

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1986-1987****Budget des Affaires culturelles communes  
pour l'année budgétaire 1987 (64)****INDEX**

|                         | Pages |
|-------------------------|-------|
| Projet de loi . . . . . | 3     |

**TABEAU DE LA LOI**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Titre I. — Dépenses courantes . . . . .    | 8  |
| Titre II. — Dépenses de capital . . . . .  | 18 |
| Titre IV. — Section particulière . . . . . | 22 |

**PROGRAMME JUSTIFICATIF**

|                                                                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A. — Ligne politique générale poursuivie . . . . .                                                                 | 27 |
| B. — Justification par division organique et par programme d'activités:<br>Récapitulation pour le budget . . . . . | 27 |
| Section 51. — Institutions communes de la Capitale:                                                                |    |
| Missions . . . . .                                                                                                 | 28 |
| Programmes 1. — Activités culturelles . . . . .                                                                    | 28 |
| 2. — Activités scientifiques . . . . .                                                                             | 31 |
| Section 52. — Relations extérieures:                                                                               |    |
| Programmes 0. — Subsistance . . . . .                                                                              | 34 |
| 1 — Relations culturelles en général . . . . .                                                                     | 34 |
| 2. — Institutions internationales . . . . .                                                                        | 35 |

**BELGISCHE SENAAAT****ZITTING 1986-1987****Begroting van de Gemeenschappelijke Cultu-  
rele Zaken voor het begrotingsjaar 1987 (64)****INHOUDSOPGAVE**

|                       | Bladz. |
|-----------------------|--------|
| Wetsontwerp . . . . . | 3      |

**WETSTABEL**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Titel I. — Lopende uitgaven . . . . .      | 9  |
| Titel II. — Kapitaaluitgaven . . . . .     | 19 |
| Titel IV. — Afzonderlijke sectie . . . . . | 23 |

**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**

|                                                                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A. — Algemene beleidslijn . . . . .                                                                                   | 27 |
| B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma:<br>Samenvatting voor de begroting . . . . . | 27 |
| Sectie 51. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad:                                                        |    |
| Opdrachten . . . . .                                                                                                  | 28 |
| Programma's 1. — Culturele activiteiten . . . . .                                                                     | 28 |
| 2. — Wetenschappelijke activiteiten . . . . .                                                                         | 31 |
| Sectie 52. — Buitenlandse betrekkingen:                                                                               |    |
| Programma's 0. — Bestaansmiddelen . . . . .                                                                           | 34 |
| 1. — Culturele betrekkingen in het algemeen . . . . .                                                                 | 34 |
| 2. — Internationale instellingen . . . . .                                                                            | 35 |

|                                                                | Pages |                                                                                          | Bladz. |
|----------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                                | —     |                                                                                          | —      |
| Section 53. — Institutions culturelles nationales :            |       | Sectie 53. — Nationale culturele instellingen :                                          |        |
| Programmes 1. — Théâtre royal de la Monnaie . . .              | 36    | Programma's 1. — Koninklijke Muntchouwburg . . .                                         | 36     |
| 2. — Orchestre national de Belgique . . .                      | 36    | 2. — Nationaal Orkest van België . . .                                                   | 36     |
| 3. — Palais des Beaux-Arts . . . . .                           | 36    | 3. — Paleis voor Schone Kunsten . . .                                                    | 36     |
| C. — Justifications globales afférentes à des articles communs | 37    | C. — Globale verantwoordingen betreffende de gemeen-<br>schappelijke artikelen . . . . . | 37     |
| D. — Titre IV. — Section particulière . . . . .                | 44    | D. — Titel IV. — Afzonderlijke sectie . . . . .                                          | 44     |
| E. — Regroupements :                                           |       | E. — Hergroeperingen :                                                                   |        |
| — Codes économiques . . . . .                                  | 49    | — Economische codes . . . . .                                                            | 49     |
| — Politique scientifique . . . . .                             | 52    | — Wetenschapsbeleid . . . . .                                                            | 52     |
| ANNEXES                                                        |       | BIJLAGEN                                                                                 |        |
| Tableau des fondations, donations, legs et prix . . . . .      | 54    | Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen . . . .                           | 54     |
| Tableau comparatif des dépenses sera publié ultérieurement.    |       | Vergelijkende tabel der uitgaven zal later gepubliceerd worden.                          |        |

**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, et de Nos Ministres de l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES  
(TITRE I)  
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

**ARTICLE 1<sup>er</sup>**

§ 1<sup>er</sup>. Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1987 afférentes aux Affaires culturelles communes des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

|                               | Crédits<br>non dissociés<br>—<br><i>Niet-gesplitste<br/>kredieten</i> | Crédits dissociés<br>—<br><i>Gesplitste kredieten</i>              |                                                                           |                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                               |                                                                       | Crédits<br>d'engagement<br>—<br><i>Vastleggings-<br/>kredieten</i> | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br><i>Ordonnancerings-<br/>kredieten</i> |                   |
| <b>TITRE I</b>                |                                                                       |                                                                    |                                                                           | <b>TITEL I</b>    |
| Dépenses courantes . . . . .  | 1 563,1                                                               | —                                                                  | —                                                                         | Lopende uitgaven. |
| <b>TITRE II</b>               |                                                                       |                                                                    |                                                                           | <b>TITEL II</b>   |
| Dépenses de capital . . . . . | 56,4                                                                  | —                                                                  | —                                                                         | Kapitaaluitgaven. |
| <b>Totaux . . . . .</b>       | <b>1 619,5</b>                                                        | <b>—</b>                                                           | <b>—</b>                                                                  | <b>Totalen.</b>   |

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**ONTWERP VAN WET**

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, en van Onze Ministers van Onderwijs, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN  
(TITEL I)  
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

**ARTIKEL 1**

§ 1. Voor de uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1987 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

#### **DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES ET AUX DEPENSES DE CAPITAL**

##### **ART. 2**

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

##### **ART. 3**

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration « Art et Tourisme » ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette Administration pour l'achat d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteiten-programma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

#### **BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN EN DE KAPITAALUITGAVEN**

##### **ART. 2**

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

##### **ART. 3**

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 100 000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Administratie « Kunst en Toerisme » alsmede van de Rijks-musea ressorterend onder dit Bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen, mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 100 000 frank.

## ART. 4

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

## ART. 5

Le crédit non dissocié ci-après peut couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures : Titre I, Section 51, article 12.01.

## ART. 6

Les redevances dues pour la location des salles gérées par le Service national des congrès (y compris les frais accessoires afférents notamment aux fournitures d'énergie, d'éclairage, de climatisation, d'amplification et de nettoyage), les frais d'occupation (du fait de l'utilisation des matériels et équipements, de prestations ou frais particuliers résultant de l'occupation de locaux en dehors des heures normales d'activité, de frais consentis au bénéfice des organisateurs, d'indemnisation pour pertes de matériel ou dégâts causés à celui-ci ou aux installations) ainsi que les frais fixes de réservation et de constitution du dossier, tels que définis dans le règlement d'exploitation, sont versés au compte d'intendance ouvert au Service national des congrès.

Les redevances dues pour la location des salles sont versées au Trésor à la fin de chaque trimestre jusqu'à ce que leur montant atteigne 20 p.c. du crédit alloué au Service national des congrès pour la présente année budgétaire (Titre I et Titre II).

Sans préjudice des dispositions relatives au versement des redevances dues pour la location dans la mesure fixée à l'alinéa précédent, l'ensemble des ressources décrites ci-avant à l'alinéa premier peut être utilisé pour le paiement des frais de fonctionnement et d'équipement du Palais des Congrès conformément aux modalités fixées par les Ministres de l'Education nationale.

## TITRE IV

## SECTION PARTICULIERE

## ART. 7

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 762 800 000 francs pour les recettes et à 762 600 000 francs pour les dépenses.

## ART. 4

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

## ART. 5

Het hierna volgend niet-gesplitst krediet mag uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren : Titel I, Sectie 51, artikel 12.01.

## ART. 6

De bijdragen verschuldigd voor de verhuur van de door de Nationale Dienst der Congressen beheerde zalen (met inbegrip van de bijkomende kosten betreffende leveringen van energie, verlichting, air-conditioning, versterking en schoonmaak), de bezettingskosten (door het gebruik van materiaal en uitrusting, de prestaties of bijzondere kosten die voortvloeien uit de bezetting van de lokalen buiten de normale werkingsuren, de kosten ten voordele van de organisatoren, voor het terugbetalen in geval van verlies van het materiaal of schade aan het materiaal of aan de installaties) alsmede de vaste kosten voor de reservaties en het opstellen van het dossier zoals omschreven in het uitbatingsreglement worden overgeschreven op de intendantierekening geopend bij de Nationale Dienst der Congressen.

De bijdragen verschuldigd voor de verhuur van de zalen worden gestort aan de Schatkist op het einde van elk trimester tot het bedrag 20 pct. bedraagt van het aan de Nationale Dienst der Congressen toegekende krediet voor dit begrotingsjaar (Titel I en Titel II).

Onverminderd de bepalingen betreffende de storting van de bijdragen verschuldigd voor de verhuur in de mate bedoeld in het vorige lid, kan het geheel van de in het eerste lid hierboven omschreven middelen worden aangewend voor de betaling van de werkings- en uitrustingskosten van het Paleis voor Congressen overeenkomstig de door de Ministers van Onderwijs vastgestelde modaliteiten.

## TITEL IV

## AFZONDERLIJKE SECTIE

## ART. 7

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 762 800 000 frank voor de ontvangsten en op 762 600 000 frank voor de uitgaven.

## ART. 8

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

*Le Ministre du Budget,*

G. VERHOFSTADT.

*Le Ministre des Finances,*

M. EYSKENS.

## ART. 8

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 22 mei 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

*De Minister van Begroting,*

G. VERHOFSTADT.

*De Minister van Financiën,*

M. EYSKENS.

*Le Ministre de l'Education nationale,*

D. COENS.

*De Minister van Onderwijs,*

D. COENS.

*Le Ministre de l'Education nationale,*

A. DUQUESNE.

*De Minister van Onderwijs,*

A. DUQUESNE.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

| Art.                                                                                         | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1987<br>(*)  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>SECTION 51. Institutions communes de la capitale</b>                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| <b>CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION<br/>(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| <b>§ 1. Salaires et charges sociales</b>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| 11.03                                                                                        | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) . . . . . | 379,6        |
| 11.04                                                                                        | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 7,9          |
|                                                                                              | <b>Total pour le § 1 . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>387,5</b> |
| <b>§ 2. Achats de biens non durables et de services</b>                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| 12.01                                                                                        | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                  | 2,2          |
| 12.02                                                                                        | Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration                                                                                                                                     | 65,9         |
| 12.03                                                                                        | Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 53,0         |
| 12.05                                                                                        | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)                                                                                                                                                                                                              | 5,1          |
| 12.06                                                                                        | Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . . . .                                                                                                                                                                     | 45,4         |
| 12.07                                                                                        | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5,6          |
| 12.20                                                                                        | Ordres de mission aux membres du personnel à l'étranger ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —            |
| 12.21                                                                                        | Dépenses légalement obligatoires concernant la protection des monuments et sites                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,3          |
| 12.22                                                                                        | Conservatoire de musique de l'Etat à Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque: traitements de conservation et de restauration . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0,6          |

(\*) 1987: Crédits sollicités.

1986: Crédits initiaux. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.

1985: Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

| 1986<br>(*) | 1985<br>(*) | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Art.  |
|-------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|             |             | <b>SECTIE 51. Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
|             |             | <b>HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN<br/>(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|             |             | <b>§ 1. Lonen en sociale lasten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
|             |             | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen). | 11.03 |
| 376,2       | 360,8       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| 7,9         | 7,9         | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 11.04 |
| 384,1       | 368,7       | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
|             |             | <b>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|             |             | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                        | 12.01 |
| 2,6         | 2,9         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|             |             | Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.                                                                                                                                         | 12.02 |
| 69,3        | 71,3        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| 44,1        | 49,6        | Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12.03 |
|             |             | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).                                                                                                                                                                                                                                | 12.05 |
| 5,2         | 5,5         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|             |             | Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.                                                                                                                                       | 12.06 |
| 37,9        | 3,5         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|             |             | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12.07 |
| 6,6         | 6,7         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| —           | —           | Werkopdrachten aan personeelsleden in het buitenland ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12.20 |
|             |             | Wettelijke verplichte uitgaven in verband met de bescherming van monumenten en landschappen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12.21 |
| 0,3         | 0,3         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| 0,6         | 0,6         | Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek: behandelingen voor behoud en restauratie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12.22 |

(\*) 1987: Aangevraagde kredieten.

1986: Oorspronkelijke kredieten — tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1985: Ordonnancerings op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnancerings op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 5 van de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

| Art.                                                                    | LIBELLES                                                                                                                                                             | 1987<br>(*) |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 12.23                                                                   | Frais d'organisation matérielle de manifestations ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                  | —           |
| 12.25                                                                   | Concours et prix nationaux: organisation des grands concours dits « Prix de Rome »<br>et du grand concours de composition musicale ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | —           |
| 12.27                                                                   | Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et musique de chambre, manifes-<br>tations diverses. — Dépenses de toute nature . . . . .                           | 0,7         |
| 12.28                                                                   | Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public . . . .                                                                                    | 0,1         |
| 12.31                                                                   | Frais d'organisation d'expositions temporaires . . . . .                                                                                                             | 0,3         |
| 12.42                                                                   | Institut royal du Patrimoine artistique: conservation et restauration d'œuvres d'art                                                                                 | 0,9         |
| 12.43                                                                   | Dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques . . . . .                                                                                                   | 4,7         |
| 12.46                                                                   | Musées royaux d'Art et d'Histoire: fouilles de la Belgique ancienne (dépenses couran-<br>tes) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                      | —           |
| 12.63                                                                   | Missions: personnel des institutions scientifiques culturelles . . . . .                                                                                             | 0,6         |
|                                                                         | Total pour le § 2 . . . .                                                                                                                                            | 185,4       |
|                                                                         | Total pour le chapitre I . . . .                                                                                                                                     | 572,9       |
| CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS<br>A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS |                                                                                                                                                                      |             |
| 33.01                                                                   | Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouverne-<br>ment . . . . .                                                                | 0,3         |
| 33.02                                                                   | Chapelle musicale « Reine Elisabeth » . . . . .                                                                                                                      | 5,5         |
| 33.03                                                                   | Subventions aux associations de concerts . . . . .                                                                                                                   | 1,5         |
| 33.04                                                                   | Subvention à l'A.S.B.L. Centre national de recherches concernant les Primitifs fla-<br>mands . . . . .                                                               | 1,5         |
| 33.05                                                                   | Centre belge de Documentation musicale (C.E.B.E.D.E.M.) . . . . .                                                                                                    | 7,8         |
| 33.06                                                                   | Prix de Rome ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                       | —           |
| 33.07                                                                   | Prix triennal de la gravure ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                        | —           |
| 33.08                                                                   | Prix quinquennal de couronnement de carrière ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                       | —           |
| 33.09                                                                   | Subvention au Musée du Cinéma . . . . .                                                                                                                              | 7,8         |
| 33.10                                                                   | Subvention au Palais des Beaux-Arts ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                | —           |
| 33.11                                                                   | Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique ( <i>pour mémoire</i> ) . .                                                                               | —           |
| 33.12                                                                   | Subvention au musée de l'enfant . . . . .                                                                                                                            | 0,1         |
| 33.13                                                                   | Subvention à la Cinémathèque royale . . . . .                                                                                                                        | 30,0        |
| 33.14                                                                   | Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles . . . . .                                                                                                        | 23,3        |
| 33.15                                                                   | Subvention au Comité olympique belge ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                               | —           |

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

| 1986<br>(*)                                                 | 1985<br>(*) | TEKSTEN                                                                                                                                                               | Art.  |
|-------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| —                                                           | —           | Uitgaven voor de materiële inrichting van manifestaties ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                                              | 12.23 |
| —                                                           | —           | Wedstrijden en nationale prijzen: inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten ( <i>pro memorie</i> ). | 12.25 |
| 0,9                                                         | 0,9         | Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven.                                                        | 12.27 |
| 0,5                                                         | 3,6         | Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.                                                                     | 12.28 |
| 2,4                                                         | 2,7         | Uitgaven voor de organisatie van tijdelijke tentoonstellingen . . . . .                                                                                               | 12.31 |
| 0,9                                                         | 0,9         | Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium: bewaring en herstelling van kunstwerken.                                                                              | 12.42 |
| 4,7                                                         | 4,7         | Lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen . . . . .                                                                                                         | 12.43 |
| —                                                           | —           | Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis: opgravingen in verband met Oud België (lopende uitgaven) ( <i>pro memorie</i> ).                                        | 12.46 |
| —                                                           | —           | Zendingen: personeel van de culturele wetenschappelijke instellingen . . . . .                                                                                        | 12.63 |
| 176,0                                                       | 153,2       | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                      |       |
| 560,1                                                       | 521,9       | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                              |       |
| HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN<br>AAN ANDERE SECTOREN |             |                                                                                                                                                                       |       |
| 0,3                                                         | 0,3         | Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering.                                                                            | 33.01 |
| 5,5                                                         | 7,5         | Muziekkapel « Koningin Elisabeth » . . . . .                                                                                                                          | 33.02 |
| 1,5                                                         | 1,5         | Toelagen aan concertverenigingen . . . . .                                                                                                                            | 33.03 |
| 1,5                                                         | 1,5         | Toelage aan de V.Z.W. Nationaal Centrum voor Navorsingen over de Vlaamse Primitieven.                                                                                 | 33.04 |
| 7,8                                                         | 11,8        | Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie (C.E.B.E.D.E.M.) . . . . .                                                                                                   | 33.05 |
| —                                                           | —           | Prijs van Rome ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                                                                                       | 33.06 |
| —                                                           | —           | Driejaarlijkse prijs voor graveerkunst ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                                                               | 33.07 |
| —                                                           | —           | Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                                                  | 33.08 |
| 7,8                                                         | 7,8         | Toelage aan het Filmmuseum . . . . .                                                                                                                                  | 33.09 |
| —                                                           | —           | Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                                                           | 33.10 |
| 0,1                                                         | 0,1         | Toelage aan de Federatie der vrienden van de musea van België ( <i>pro memorie</i> ) . .                                                                              | 33.11 |
| 0,1                                                         | 0,1         | Toelage aan het museum voor het kind . . . . .                                                                                                                        | 33.12 |
| 30,0                                                        | 17,0        | Toelage aan het Koninklijk Filmarchief . . . . .                                                                                                                      | 33.13 |
| 23,3                                                        | 23,3        | Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel . . . . .                                                                                                        | 33.14 |
| —                                                           | —           | Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                                                            | 33.15 |

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                     | 1987<br>(*) |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 33.16 | Subvention à « Mudra » . . . . .                                                                                                                             | 5,8         |
| 33.18 | Subvention à l'A.S.B.L. « Décentralisation des films classiques et contemporains »                                                                           | 4,0         |
| 33.22 | Subvention au Centre national de recherches archéologiques . . . . .                                                                                         | 5,3         |
| 33.23 | Bourses de travail aux élèves-restaurateurs . . . . .                                                                                                        | 1,3         |
|       | Total pour le chapitre III . . . . .                                                                                                                         | 94,2        |
|       | CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS<br>A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC                                                                                       |             |
| 41.01 | Fonds communs des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales. (Voir art. 66.03.A du Titre IV) . . . . . | 0,1         |
| 41.02 | Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national . . . . .                                                                    | 16,0        |
|       | Total pour le chapitre IV . . . . .                                                                                                                          | 16,1        |
|       | CHAPITRE 01                                                                                                                                                  |             |
| 01.01 | Subvention aux musées de l'agglomération bruxelloise . . . . .                                                                                               | 2,3         |
|       | Total pour le chapitre 01 . . . . .                                                                                                                          | 2,3         |
|       | Total pour la section 51 — Institutions communes de la Capitale . . . . .                                                                                    | 685,5       |
|       | SECTION 52. Relations extérieures                                                                                                                            |             |
|       | CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION<br>(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)                                                                         |             |
|       | § 2. Achats de biens non durables et de services                                                                                                             |             |
| 12.60 | Achats et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger . . . . .                                                | 0,8         |
| 12.63 | Dépenses courantes concernant l'Unesco, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général . . . . .                     | 5,9         |
|       | Total pour le § 2 . . . . .                                                                                                                                  | 6,7         |
|       | Total pour le chapitre I . . . . .                                                                                                                           | 6,7         |

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

| 1986<br>(*)                                                                            | 1985<br>(*) | TEKSTEN                                                                                                                                                | Art.  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 5,8                                                                                    | 5,8         | Toelage aan « Mudra » . . . . .                                                                                                                        | 33.16 |
| 4,0                                                                                    | 4,0         | Toelage aan de V.Z.W. «Decentralisatie van klassieke en eigentijdse films» . .                                                                         | 33.18 |
| 5,3                                                                                    | 4,4         | Toelage aan het Nationaal Centrum voor Oudheidkundige navorsingen . . .                                                                                | 33.22 |
| 1,3                                                                                    | 1,3         | Werkbeurzen aan leerling-restaurateurs . . . . .                                                                                                       | 33.23 |
| 94,3                                                                                   | 86,4        | Totaal voor hoofdstuk III.                                                                                                                             |       |
| HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN<br>BINNEN DE SECTOR OVERHEID                       |             |                                                                                                                                                        |       |
| 0,1                                                                                    | —           | Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en<br>andere nationale kunstinstellingen. (Zie art. 66.03 A van Titel IV). | 41.01 |
| 16,4                                                                                   | 16,1        | Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut . . . .                                                                          | 41.02 |
| 16,5                                                                                   | 16,1        | Totaal voor hoofdstuk IV.                                                                                                                              |       |
| HOOFDSTUK 01                                                                           |             |                                                                                                                                                        |       |
| 2,3                                                                                    | 2,3         | Toelage aan de musea van de Brusselse agglomeratie . . . . .                                                                                           | 01.01 |
| 2,3                                                                                    | 2,3         | Totaal voor hoofdstuk 01.                                                                                                                              |       |
| 673,2                                                                                  | 626,7       | Totaal voor sectie 51 — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad.                                                                              |       |
| SECTIE 52. Buitenlandse betrekkingen                                                   |             |                                                                                                                                                        |       |
| HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN<br>(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) |             |                                                                                                                                                        |       |
| § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten                                |             |                                                                                                                                                        |       |
| 1,4                                                                                    | 0,6         | Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in<br>het buitenland.                                                     | 12.60 |
| 4,5                                                                                    | 4,5         | Lopende uitgaven betreffende de Unesco, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de<br>Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.                   | 12.63 |
| 5,9                                                                                    | 5,1         | Totaal voor § 2.                                                                                                                                       |       |
| 5,9                                                                                    | 5,1         | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                               |       |

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

| Art.                                                                    | LIBELLES                                                                                                                                                                                   | 1987<br>(*) |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS<br>A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS |                                                                                                                                                                                            |             |
| 33.40                                                                   | « Academia Belgica » à Rome . . . . .                                                                                                                                                      | 5,5         |
| 33.41                                                                   | Chaire belge à l'Université de Londres ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                   | —           |
| 33.42                                                                   | Subventions concernant l'Unesco, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le Benelux et<br>les relations culturelles en général . . . . .                                                       | 0,7         |
| 33.43                                                                   | Subvention à l'A.S.B.L. « Unibelfilm » ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                   | —           |
| 33.47                                                                   | Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès<br>internationaux . . . . .                                                                              | 0,1         |
| 33.50                                                                   | Subvention à l'A.S.B.L. « Clearing House » . . . . .                                                                                                                                       | 0,5         |
| 33.51                                                                   | Subvention à l'A.S.B.L. « Europalia » . . . . .                                                                                                                                            | 4,0         |
| 33.52                                                                   | International Institute for the conservation of museum objects . . . . .                                                                                                                   | 0,1         |
| 34.12                                                                   | Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (siège à Strasbourg) . . . . .                                                                                                               | 2,4         |
| 34.13                                                                   | Subventions et cotisations à des organisations internationales . . . . .                                                                                                                   | 0,7         |
| 34.14                                                                   | Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales<br>(siège à Bruxelles) . . . . .                                                                         | 3,9         |
| 34.15                                                                   | Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (Unesco,<br>siège à Paris) . . . . .                                                                             | 84,6        |
| 34.16                                                                   | Subvention à « l'Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle »                                                                                                      | 5,3         |
| 34.17                                                                   | Subvention à l'I.C.C.R.O.M. . . . .                                                                                                                                                        | 1,4         |
| 34.21                                                                   | Subvention aux organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général<br>en Belgique . . . . .                                                                               | 2,5         |
| 34.22                                                                   | Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational<br>Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg »<br>(siège à Bruxelles) . . . . . | 7,5         |
| 34.23                                                                   | Contribution de la Belgique à la campagne de l'Unesco, pour la sauvegarde du<br>patrimoine culturel international ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                        | —           |
| 34.24                                                                   | Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documenta-<br>tion in Social Sciences » (siège à Vienne) . . . . .                                                  | 0,2         |
| 34.28                                                                   | Subventions à des organisations internationales pour la promotion du sport et de<br>l'éducation physique ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                 | —           |
| Total pour le chapitre III . . . . .                                    |                                                                                                                                                                                            | 119,4       |
| Total pour la section 52 — Relations extérieures . . . . .              |                                                                                                                                                                                            | 126,1       |

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

| 1986<br>(*)                                                 | 1985<br>(*) | TEKSTEN                                                                                                                                                             | Art.  |
|-------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN<br>AAN ANDERE SECTOREN |             |                                                                                                                                                                     |       |
| 5,5                                                         | 5,5         | « Academia Belgica » te Rome . . . . .                                                                                                                              | 33.40 |
| —                                                           | —           | Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                                                 | 33.41 |
| 0,7                                                         | 1,7         | Toelagen betreffende de Unesco, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.                                           | 33.42 |
| —                                                           | —           | Toelage aan de V.Z.W. « Unibelfilm » ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                                                               | 33.43 |
| 0,1                                                         | 0,1         | Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen.                                                                    | 33.47 |
| 0,5                                                         | 0,5         | Toelage aan de V.Z.W. « Clearing House » . . . . .                                                                                                                  | 33.50 |
| 4,0                                                         | 4,0         | Toelage aan de V.Z.W. « Europalia » . . . . .                                                                                                                       | 33.51 |
| 0,1                                                         | —           | International Institute for the conservation of museum objects . . . . .                                                                                            | 33.52 |
| 2,1                                                         | 2,1         | Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd (zetel te Straatsburg) . . . . .                                                                                      | 34.12 |
| 0,7                                                         | 0,6         | Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties . . . . .                                                                                                     | 34.13 |
| 3,9                                                         | 3,9         | Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel).                                              | 34.14 |
| 106,6                                                       | 91,1        | Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (Unesco, zetel te Parijs).                                                                | 34.15 |
| 4,7                                                         | 3,8         | Toelage aan de « Wereldorganisatie voor de bescherming van de intellectuele eigendom ».                                                                             | 34.16 |
| 1,1                                                         | 1,1         | Toelage aan de I.C.C.R.O.M. . . . .                                                                                                                                 | 34.17 |
| 2,5                                                         | —           | Toelage aan internationale jeugdinstituten die hun algemeen secretariaat in België hebben.                                                                          | 34.21 |
| 7,5                                                         | 7,5         | Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchange between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (zetel te Brussel). | 34.22 |
| —                                                           | —           | Belgische bijdrage aan de Unesco-campagne voor het redden van het internationaal cultureel patrimonium ( <i>pro memorie</i> ).                                      | 34.23 |
| 0,2                                                         | 0,2         | Belgische bijdrage aan de « European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (zetel te Wenen).                                      | 34.24 |
| 0,2                                                         | 0,4         | Toelagen aan internationale organisaties voor de bevordering van de sport en de lichamelijke opvoeding ( <i>pro memorie</i> ).                                      | 34.28 |
| 140,4                                                       | 122,5       | Totaal voor hoofdstuk III.                                                                                                                                          |       |
| 146,3                                                       | 127,6       | Totaal voor sectie 52 — Buitenlandse betrekkingen.                                                                                                                  |       |

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

| Art.  | LIBELLES                                                                        | 1987<br>(*)    |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|       | <b>SECTION 53. Institutions culturelles nationales</b>                          |                |
|       | <b>CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS<br/>A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>  |                |
| 41.03 | Subvention au Palais des Beaux-Arts . . . . .                                   | 83,6           |
| 41.04 | Subvention au Théâtre royal de la Monnaie . . . . .                             | 536,1          |
| 41.05 | Subvention à l'Orchestre national de Belgique . . . . .                         | 131,8          |
|       | <b>Total pour le chapitre IV . . . . .</b>                                      | <b>751,5</b>   |
|       | <b>Total pour la section 53 — Institutions culturelles nationales . . . . .</b> | <b>751,5</b>   |
|       | <b>Total pour le Titre I — Dépenses courantes . . . . .</b>                     | <b>1 563,1</b> |

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

| 1986<br>(*) | 1985<br>(*) | TEKSTEN                                                                  | Art.  |
|-------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------|-------|
|             |             | <b>SECTIE 53. Nationale culturele instellingen</b>                       |       |
|             |             | <b>HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN<br/>BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b> |       |
| 83,6        | 83,6        | Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten . . . . .                     | 41.03 |
| 536,1       | 536,1       | Toelage aan de Koninklijke Muntchouwburg . . . . .                       | 41.04 |
| 128,8       | 128,8       | Toelage aan het Nationaal Orkest van België . . . . .                    | 41.05 |
| 748,5       | 748,5       | Totaal voor hoofdstuk IV.                                                |       |
| 748,5       | 748,5       | Totaal voor sectie 53 — Nationale culturele instellingen.                |       |
| 1 568,0     | 1 502,8     | Totaal voor Titel I — Lopende uitgaven.                                  |       |

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                                                                     | 1987<br>(*) |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|       | <b>PARTIE II</b>                                                                                                                                                                                             |             |
|       | <b>Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation<br/>du programme d'investissements</b>                                                                                                                  |             |
|       | <b>B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT</b>                                                                                                                                                                          |             |
|       | <b>SECTION 51. Institutions communes de la capitale</b>                                                                                                                                                      |             |
|       | <b>CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX<br/>A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS</b>                                                                                                                               |             |
| 52.01 | Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices privés classés ( <i>pour<br/>mémoire</i> ) . . . . .                                                                                             | —           |
|       | <b>Total pour le chapitre V . . . .</b>                                                                                                                                                                      | —           |
|       | <b>CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX<br/>A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>                                                                                                                              |             |
| 63.01 | Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices civils classés ( <i>pour<br/>mémoire</i> ) . . . . .                                                                                             | —           |
|       | <b>Total pour le chapitre VI . . . .</b>                                                                                                                                                                     | —           |
|       | <b>CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b>                                                                                                                                                               |             |
| 74.01 | Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre . . . .                                                                                                                              | 21,2        |
| 74.80 | Conservatoire de Musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque: acquisition<br>d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieux<br>destinés au Musée instrumental . . . . . | 2,5         |
| 74.81 | Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes<br>d'art contemporain . . . . .                                                                                          | 6,0         |
| 74.83 | Effigies royales . . . . .                                                                                                                                                                                   | 0,2         |
| 74.84 | Musées de l'Etat: acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôts<br>d'ouvrages de bibliothèques et de documents d'archives relatifs à l'art contempo-<br>rain . . . . .                       | 13,0        |
|       | <b>Total pour le chapitre VII . . . .</b>                                                                                                                                                                    | 42,9        |
|       | <b>CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS</b>                                                                                                                                                  |             |
| 82.01 | Avance récupérable au Palais des Beaux-Arts ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                | —           |
|       | <b>Total pour le chapitre VIII . . . .</b>                                                                                                                                                                   | —           |
|       | <b>Total pour la section 51 — Institutions communes de la capitale . . . .</b>                                                                                                                               | 42,9        |

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

| 1986<br>(*) | 1985<br>(*) | TEKSTEN                                                                                                                                                                                  | Art.  |
|-------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|             |             | DEEL II                                                                                                                                                                                  |       |
|             |             | Kredieten niet bestemd voor de uitvoering<br>van het investeringsprogramma                                                                                                               |       |
|             |             | B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT                                                                                                                                                          |       |
|             |             | SECTIE 51. Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad                                                                                                                              |       |
|             |             | HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN<br>AAN ANDERE SECTOREN                                                                                                                               |       |
| 6,9         | 0,3         | Toelagen voor de herstelling van private monumenten en gebouwen ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                  | 52.01 |
| 6,9         | 0,3         | Totaal voor hoofdstuk V.                                                                                                                                                                 |       |
|             |             | HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN<br>BINNEN DE SECTOR OVERHEID                                                                                                                        |       |
| 14,6        | —           | Toelagen voor de restauratie van beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen<br>( <i>pro memorie</i> ).                                                                                | 63.01 |
| 14,6        | —           | Totaal voor hoofdstuk VI.                                                                                                                                                                |       |
|             |             | HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)                                                                                                                                                  |       |
| 16,2        | 13,5        | Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land . . . . .                                                                                                          | 74.01 |
|             |             | Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek: aankoop van<br>historische muziekinstrumenten, van documenten en van kostbare werken voor<br>het Instrumentenmuseum.     | 74.80 |
| 2,5         | 2,5         |                                                                                                                                                                                          |       |
| 8,5         | 1,4         | Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: buitengewoon fonds voor de aankoop van<br>belangrijke hedendaagse kunstwerken.                                                                    | 74.81 |
| 0,2         | —           | Beeltenissen van de Koning . . . . .                                                                                                                                                     | 74.83 |
|             |             | Rijksmusea: aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het<br>in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdocumenten betreffende<br>de hedendaagse kunst. | 74.84 |
| 15,5        | 7,8         |                                                                                                                                                                                          |       |
| 42,9        | 25,2        | Totaal voor hoofdstuk VII.                                                                                                                                                               |       |
|             |             | HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN                                                                                                                                      |       |
| —           | —           | Terugvorderbaar voorschot aan het Paleis voor Schone Kunsten ( <i>pro memorie</i> ) . . .                                                                                                | 82.01 |
| —           | —           | Totaal voor hoofdstuk VIII.                                                                                                                                                              |       |
| 64,4        | 25,5        | Totaal voor sectie 51 — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.                                                                                                                |       |

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                           | 1987<br>(*)    |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|       | <b>SECTION 52. Relations extérieures</b>                                                                                           |                |
|       | <b>CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX<br/>A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS</b>                                                     |                |
| 52.02 | « Academia Belgica » à Rome . . . . .                                                                                              | 5,0            |
|       | <b>Total pour la section 52. — Relations extérieures . . . .</b>                                                                   | <b>5,0</b>     |
|       | <b>SECTION 53. Institutions culturelles nationales</b>                                                                             |                |
|       | <b>CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX<br/>A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>                                                    |                |
| 61.01 | Théâtre royal de la Monnaie . . . . .                                                                                              | 8,5            |
|       | <b>Total pour le chapitre VI . . . .</b>                                                                                           | <b>8,5</b>     |
|       | <b>CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS</b>                                                                        |                |
| 84.01 | T.R.M. : déficit cumulé ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                          | —              |
|       | <b>Total pour le chapitre VIII . . . .</b>                                                                                         | <b>—</b>       |
|       | <b>Total pour la section 53. — Institutions Culturelles Nationales . . . .</b>                                                     | <b>8,5</b>     |
|       | <b>Total pour la partie II-B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la<br/>réalisation du programme d'investissements . . . . .</b> | <b>56,4</b>    |
|       | <b>Total pour le Titre II. — Dépenses de capital . . . .</b>                                                                       | <b>56,4</b>    |
|       | <b>Total pour les Titres I et II du budget des Affaires culturelles communes . . . .</b>                                           | <b>1 619,5</b> |

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

| 1986<br>(*) | 1985<br>(*) | TEKSTEN                                                                                           | Art.  |
|-------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|             |             | <b>SECTIE 52. Buitenlandse betrekkingen</b>                                                       |       |
|             |             | <b>HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN<br/>AAN ANDERE SECTOREN</b>                                |       |
| —           | —           | « Academia Belgica » te Rome . . . . .                                                            | 52.02 |
| —           | —           | Totaal voor sectie 52. — Buitenlandse betrekkingen.                                               |       |
|             |             | <b>SECTIE 53. Nationale culturele instellingen</b>                                                |       |
|             |             | <b>HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN<br/>BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>                         |       |
| 8,4         | 38,4        | Koninklijke Muntchouwborg . . . . .                                                               | 61.01 |
| 8,4         | 38,4        | Totaal voor hoofdstuk VI.                                                                         |       |
|             |             | <b>HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN</b>                                        |       |
| —           | 90,0        | K.M.S.: gecumuleerd deficit ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                      | 84.01 |
| —           | 90,0        | Totaal voor hoofdstuk VIII.                                                                       |       |
| 8,4         | 128,4       | Totaal voor sectie 53. — Nationale Culturele Instellingen.                                        |       |
| 72,8        | 153,9       | Totaal voor deel II-B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma. |       |
| 72,8        | 153,9       | Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.                                                         |       |
| 1 640,8     | 1 656,7     | Totaal voor de Titels I en II van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.         |       |

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

## TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

| Art.                                                       | Littera    | Mode de disposition | LIBELLES                                                                                                                                                                                    | Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1987<br>—<br><i>Saldo op 1 januari 1987</i> | Recettes de l'année<br>—<br><i>Ontvangsten van het jaar</i> |
|------------------------------------------------------------|------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Section I                                                  |            |                     |                                                                                                                                                                                             |                                                                              |                                                             |
| Dépenses de l'Etat sur ressources affectées                |            |                     |                                                                                                                                                                                             |                                                                              |                                                             |
| CHAPITRE I                                                 |            |                     |                                                                                                                                                                                             |                                                                              |                                                             |
| FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES |            |                     |                                                                                                                                                                                             |                                                                              |                                                             |
| 60                                                         | 02<br>(70) | A                   | Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique . . . . .             | 0,6                                                                          | —                                                           |
|                                                            |            |                     | Totaux pour le chapitre I . . . . .                                                                                                                                                         | 0,6                                                                          | —                                                           |
| CHAPITRE III                                               |            |                     |                                                                                                                                                                                             |                                                                              |                                                             |
| FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES           |            |                     |                                                                                                                                                                                             |                                                                              |                                                             |
| 66                                                         | 01<br>(24) | B                   | Produit de la taxe perçue par l'Administration des Contributions directes au profit du Fonds national des Sports ( <i>pour mémoire</i> )                                                    | —                                                                            | —                                                           |
| 66                                                         | 03<br>(30) | A                   | Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924) (voir art. 41.01, section 51 du titre I) . . . . .                                                                                 | 5,2                                                                          | 0,1                                                         |
| 66                                                         | 04<br>(33) | C                   | Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963) . . . . .                                                                                                                                   | 10,0                                                                         | 760,0                                                       |
| 66                                                         | 06<br>(39) | C                   | Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 | —                                                                            | —                                                           |
| 67                                                         | 03<br>(39) | B                   | Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) . . . . .                                                                                                    | 17,8                                                                         | 0,9                                                         |
|                                                            |            |                     | Totaux pour le chapitre III . . . . .                                                                                                                                                       | 33,0                                                                         | 761,0                                                       |
|                                                            |            |                     | Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées . . . . .                                                                                                           | 33,6                                                                         | 761,0                                                       |

## TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

| Dépenses<br>de l'année<br>—<br>Uitgaven<br>van het jaar | Solde au<br>31 décembre<br>1987<br>—<br>Saldo op<br>31 december<br>1987 | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                         | Art. | Littera    | Wijze<br>van<br>beschik-<br>king |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|----------------------------------|
|                                                         |                                                                         | <b>Sectie I</b>                                                                                                                                                                                                                 |      |            |                                  |
|                                                         |                                                                         | <b>Staatsuitgaven op inkomsten<br/>met speciale bestemming</b>                                                                                                                                                                  |      |            |                                  |
|                                                         |                                                                         | <b>HOOFDSTUK I</b>                                                                                                                                                                                                              |      |            |                                  |
|                                                         |                                                                         | <b>FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD<br/>DOOR BEGROTINGSKREDIETEN</b>                                                                                                                                                               |      |            |                                  |
| —                                                       | 0,6                                                                     | Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonder-<br>wijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei<br>1959 bestonden. — Kunstonderwijs.                                                          | 60   | 02<br>(70) | A                                |
| —                                                       | 0,6                                                                     | <b>Totalen voor hoofdstuk I.</b>                                                                                                                                                                                                |      |            |                                  |
|                                                         |                                                                         | <b>HOOFDSTUK III</b>                                                                                                                                                                                                            |      |            |                                  |
|                                                         |                                                                         | <b>FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN</b>                                                                                                                                                                               |      |            |                                  |
| —                                                       | —                                                                       | Opbrengst van de belasting geïnd door de Administratie der<br>Directe Belastingen voor rekening van het Nationaal Sport-<br>fonds ( <i>pro memorie</i> ).                                                                       | 66   | 01<br>(24) | B                                |
| 0,4                                                     | 4,9                                                                     | Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van<br>7 juli 1924) (zie art. 41.01, sectie 51 van titel I).                                                                                                           | 66   | 03<br>(30) | A                                |
| 760,0                                                   | 10,0                                                                    | Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963) . . . . .                                                                                                                                                                           | 66   | 04<br>(33) | C                                |
| —                                                       | —                                                                       | Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen<br>en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de<br>instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van<br>10 juni 1937 en van 16 maart 1954. | 66   | 06<br>(39) | C                                |
| 0,4                                                     | 18,3                                                                    | Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de<br>tabel in bijlage).                                                                                                                                           | 67   | 03<br>(39) | B                                |
| 760,8                                                   | 33,2                                                                    | <b>Totalen voor hoofdstuk III.</b>                                                                                                                                                                                              |      |            |                                  |
| 760,8                                                   | 33,8                                                                    | <b>Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale<br/>bestemming.</b>                                                                                                                                        |      |            |                                  |

## TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

| Art. | Littera    | Mode de disposition | LIBELLES                                                                                               | Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1987<br>—<br><i>Saldo op 1 januari 1987</i> | Recettes de l'année<br>—<br><i>Ontvangsten van het jaar</i> |
|------|------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|      |            |                     | Section II                                                                                             |                                                                              |                                                             |
|      |            |                     | Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières                                        |                                                                              |                                                             |
|      |            |                     | CHAPITRE I                                                                                             |                                                                              |                                                             |
|      |            |                     | SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE                                                                   |                                                                              |                                                             |
| 70   | 01<br>(87) | A                   | Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) . . . . .          | 0,5                                                                          | —                                                           |
| 70   | 02<br>(90) | A                   | Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924) . . . . . | 3,0                                                                          | —                                                           |
| 70   | 05<br>(02) | A                   | Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres . . . . .                                       | 0,6                                                                          | —                                                           |
| 70   | 08<br>(11) | A                   | Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger . . . . .          | 0,1                                                                          | —                                                           |
| 70   | 09<br>(14) | A                   | Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948) . . . . .            | 6,7                                                                          | 1,8                                                         |
|      |            |                     | Totaux pour le chapitre I . . . . .                                                                    | 10,9                                                                         | 1,8                                                         |
|      |            |                     | Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières . . . . . | 10,9                                                                         | 1,8                                                         |
|      |            |                     | Totaux pour le Titre IV. — Section particulière du budget des Affaires culturelles communes . . . . .  | 44,5                                                                         | 762,8                                                       |

## TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

| Dépenses<br>de l'année<br>—<br>Uitgaven<br>van het jaar | Solde au<br>31 décembre<br>1987<br>—<br>Saldo op<br>31 december<br>1987 | TEKSTEN                                                                                                               | Art. | Littera    | Wijze<br>van<br>beschik-<br>king |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|----------------------------------|
|                                                         |                                                                         | <b>Sectie II</b>                                                                                                      |      |            |                                  |
|                                                         |                                                                         | <b>Staatsdiensten<br/>aan bijzondere beheersregelen<br/>onderworpen</b>                                               |      |            |                                  |
|                                                         |                                                                         | <b>HOOFDSTUK I</b>                                                                                                    |      |            |                                  |
|                                                         |                                                                         | <b>STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER</b>                                                                         |      |            |                                  |
| —                                                       | 0,5                                                                     | Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België<br>(koninklijk besluit van 24 december 1920).            | 70   | 01<br>(87) | A                                |
| —                                                       | 3,0                                                                     | Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van<br>de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924). | 70   | 02<br>(90) | A                                |
| —                                                       | 0,6                                                                     | Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren . . . .                                                          | 70   | 05<br>(02) | A                                |
| —                                                       | 0,1                                                                     | Fonds der Opgravingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige<br>nasporingen in het buitenland.                       | 70   | 08<br>(11) | A                                |
| 1,8                                                     | 6,7                                                                     | Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium<br>(koninklijk besluit van 24 juni 1948).                 | 70   | 09<br>(14) | A                                |
| 1,8                                                     | 10,9                                                                    | <b>Totalen voor hoofdstuk I.</b>                                                                                      |      |            |                                  |
| 1,8                                                     | 10,9                                                                    | <b>Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersre-<br/>gelen onderworpen.</b>                      |      |            |                                  |
| 762,6                                                   | 44,7                                                                    | <b>Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie van de begroting<br/>van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.</b>  |      |            |                                  |

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 mai 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi :  
*Le Ministre du Budget,*  
G. VERHOFSTADT.

*Le Ministre des Finances,*  
M. EYSKENS.

*Le Ministre de l'Education nationale,*  
D. COENS.

*Le Ministre de l'Education nationale,*  
A. DUQUESNE.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van  
22 mei 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :  
*De Minister van Begroting,*  
G. VERHOFSTADT.

*De Minister van Financiën,*  
M. EYSKENS.

*De Minister van Onderwijs,*  
D. COENS.

*De Minister van Onderwijs,*  
A. DUQUESNE.

**PROGRAMME JUSTIFICATIF****A. LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE**

La politique d'assainissement budgétaire se traduit aussi dans le budget des affaires culturelles communes.

Les subventions aux institutions culturelles y compris les dotations aux organes paraétatiques (section 53) sont bloquées au niveau de 1985.

Dans ce secteur l'autonomie de gestion est également accordée notamment pour le palais des Congrès et les groupements « Musées » et « Patrimoine ».

**B. JUSTIFICATION PAR  
DIVISION ORGANIQUE  
ET PAR PROGRAMME D'ACTIVITES**

**RECAPITULATION POUR LE BUDGET  
DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES**

(En millions de francs)

**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA****A. ALGEMENE BELEIDSLIJN**

Ook in de begroting van de gemeenschappelijke culturele zaken wordt de budgettaire saneringsinspanning doorgetrokken.

De toelagen aan culturele instellingen inclusief de dotaties aan parastalen (sectie 53) worden op het niveau van 1985 geblokkeerd.

Ook in deze sector wordt de beheersautonomie toegekend met name voor het Congressenpaleis en de groeperingen « Musea » en « Patrimonium ».

**B. VERANTWOORDING PER  
ORGANISATIEAFDELING  
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA**

**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN**

(In miljoenen franken)

| Divisions organiques<br>et programmes<br><br>(1)          | C.N.D. + C.O. <sup>(1)</sup><br>—<br>N.G.K. + O.K. <sup>(1)</sup> |                            |                            | C.E. — V.K. <sup>(2)</sup> |                            |                            | Organisatieafdelingen<br>en programma's<br><br>(8)                    |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|                                                           | 1987 <sup>(3)</sup><br>(2)                                        | 1986 <sup>(4)</sup><br>(3) | 1985 <sup>(5)</sup><br>(4) | 1987 <sup>(3)</sup><br>(5) | 1986 <sup>(4)</sup><br>(6) | 1985 <sup>(5)</sup><br>(7) |                                                                       |
| Division 51. <b>Institutions communes de la Capitale:</b> |                                                                   |                            |                            |                            |                            |                            | Afdeling 51. <b>Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad:</b> |
| 1 Activités culturelles . . . .                           | 205,8                                                             | 218,6                      | 192,2                      | —                          | —                          | —                          | 1 Culturele activiteiten.                                             |
| 2 Activités scientifiques . . .                           | 522,6                                                             | 519,0                      | 460,0                      | —                          | —                          | —                          | 2 Wetenschappelijke activiteiten.                                     |
| Totaux pour la division 51                                | 728,4                                                             | 737,6                      | 652,2                      | —                          | —                          | —                          | Totalen voor de afdeling 51.                                          |
| Division 52. <b>Relations extérieures:</b>                |                                                                   |                            |                            |                            |                            |                            | Afdeling 52. <b>Buitenlandse betrekkingen:</b>                        |
| 0 Subsistance . . . . .                                   | 6,7                                                               | 5,9                        | 5,1                        | —                          | —                          | —                          | 0 Bestaansmiddelen.                                                   |
| 1 Relations culturelles en général . . . . .              | 15,9                                                              | 10,9                       | 11,8                       | —                          | —                          | —                          | 1 Culturele betrekkingen in het algemeen.                             |
| 2 Institutions internationales                            | 108,5                                                             | 129,5                      | 110,7                      | —                          | —                          | —                          | 2 Internationale instellingen.                                        |
| Totaux pour la division 52                                | 131,1                                                             | 146,3                      | 127,6                      | —                          | —                          | —                          | Totalen voor de afdeling 52.                                          |
| Division 53. <b>Institutions culturelles nationales:</b>  |                                                                   |                            |                            |                            |                            |                            | Afdeling 53. <b>Nationale Culturele instellingen:</b>                 |
| 1 Théâtre Royal de la Monnaie                             | 544,6                                                             | 544,5                      | 664,5                      | —                          | —                          | —                          | 1 Koninklijke Muntchouwborg.                                          |
| 2 Orchestre National de Belgique . . . . .                | 131,8                                                             | 128,8                      | 128,8                      | —                          | —                          | —                          | 2 Nationaal Orkest van België.                                        |
| 3 Palais des Beaux-Arts . . .                             | 83,6                                                              | 83,6                       | 83,6                       | —                          | —                          | —                          | 3 Paleis voor Schone Kunsten.                                         |
| Totaux pour la division 53                                | 760,0                                                             | 756,9                      | 876,9                      | —                          | —                          | —                          | Totalen voor de afdeling 53.                                          |
| Totaux généraux                                           | 1 619,5                                                           | 1 640,8                    | 1 656,7                    | —                          | —                          | —                          | Algemene totalen.                                                     |

<sup>(1)</sup> C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.

<sup>(2)</sup> C.E. = crédits d'engagement.

<sup>(3)</sup> 1987 = crédits sollicités.

<sup>(4)</sup> 1986 = crédits initiaux (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

<sup>(5)</sup> 1985 = réalisations (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

<sup>(1)</sup> N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.

<sup>(2)</sup> V.K. = vastleggingskredieten.

<sup>(3)</sup> 1987 = aangevraagde kredieten.

<sup>(4)</sup> 1986 = oorspronkelijke kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

<sup>(5)</sup> 1985 = verwezenlijkingen (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

51. Institutions communes  
de la Capitale

## MISSIONS

- Fonctionnement des établissements scientifiques culturels de l'Etat.
- Subventions aux institutions culturelles.

## 51/1 — ACTIVITES CULTURELLES

51. Gemeenschappelijke Instellingen  
van de Hoofdstad

## OPDRACHTEN

- Werking van de culturele wetenschappelijke Staatsinstellingen.
- Toelagen aan culturele instellingen.

## 51/1 — CULTURELE ACTIVITEITEN

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                                                       | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |      |      |             |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|------|------|-------------|------|------|
|                                                                                                     |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |      |      | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                                                     |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986 | 1985 | 1987        | 1986 | 1985 |
| <b>11. Subventions. — Toelagen:</b>                                                                 |      |      |       |      |      |                  |                                                  |      |      |             |      |      |
| Concours « Reine Elisabeth ». — <i>Wedstrijd « Koningin Elisabeth »</i> . . . . .                   | 1    | 51   | 33.01 | 11   | 07   | —                | 0,3                                              | 0,3  | 0,3  | —           | —    | —    |
| Chapelle musicale Reine Elisabeth. — <i>Muziekkapel Koningin Elisabeth</i> . . . . .                | 1    | 51   | 33.02 | 11   | 10   | —                | 5,5                                              | 5,5  | 7,5  | —           | —    | —    |
| Subventions associations de concerts. — <i>Toelagen concertverenigingen</i> . . . . .               | 1    | 51   | 33.03 | 11   | 13   | —                | 1,5                                              | 1,5  | 1,5  | —           | —    | —    |
| Centre national des primitifs flamands. — <i>Nationaal Centrum Vlaamse Primitieven</i> . . . . .    | 1    | 51   | 33.04 | 11   | 16   | —                | 1,5                                              | 1,5  | 1,5  | —           | —    | —    |
| Centre belge de documentation musicale. — <i>Belgisch Centrum voor muziekdocumentatie</i> . . . . . | 1    | 51   | 33.05 | 11   | 19   | —                | 7,8                                              | 7,8  | 11,8 | —           | —    | —    |
| Subventions Musée du cinéma. — <i>Toelage aan het Filmmuseum</i> . . . . .                          | 1    | 51   | 33.09 | 11   | 31   | —                | 7,8                                              | 7,8  | 7,8  | —           | —    | —    |
| Fédération amis musées de Belgique. — <i>Federatie vrienden musea België</i> . . . . .              | 1    | 51   | 33.11 | 11   | 37   | —                | —                                                | 0,1  | 0,1  | —           | —    | —    |
| Subventions musée de l'enfant. — <i>Toelage museum voor het kind</i> . . . . .                      | 1    | 51   | 33.12 | 11   | 40   | —                | 0,1                                              | 0,1  | 0,1  | —           | —    | —    |
| Subventions cinémathèque royale. — <i>Toelage Koninklijk Filmarchief</i> . . . . .                  | 1    | 51   | 33.13 | 11   | 43   | —                | 30,0                                             | 30,0 | 17,0 | —           | —    | —    |
| Société Philharmonique de Bruxelles. — <i>Filharmonische vereniging Brussel</i> . . . . .           | 1    | 51   | 33.14 | 11   | 46   | —                | 23,3                                             | 23,3 | 23,3 | —           | —    | —    |
| Subventions à l'A.S.B.L. « Mudra ». — <i>Toelage aan V.Z.W. « Mudra »</i> . . . . .                 | 1    | 51   | 33.16 | 11   | 52   | —                | 5,8                                              | 5,8  | 5,8  | —           | —    | —    |
| Décentralisation films classiques. — <i>Decentralisatie klassieke films</i> . . . . .               | 1    | 51   | 33.18 | 11   | 58   | —                | 4,0                                              | 4,0  | 4,0  | —           | —    | —    |

## Légende:

C.D. = check digit.  
 C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.  
 C.E. = crédits d'engagement.  
 R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.  
 I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.  
 F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.

P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».  
 1987 = crédits sollicités.  
 1986 = crédits initiaux (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).  
 1985 = réalisations (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

## Legende:

C.D. = check digit.  
 N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.  
 V.K. = vastleggingskredieten.  
 R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.

I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.  
 F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.  
 P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».  
 1987 = aangevraagde kredieten.  
 1986 = oorspronkelijke kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).  
 1985 = verwezenlijkingen (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                                                               | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |      |      |             |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|------|------|-------------|------|------|
|                                                                                                             |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |      |      | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                                                             |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986 | 1985 | 1987        | 1986 | 1985 |
| Fonds commun musées de l'Etat. — <i>Gemeenschappen Fonds Rijksmusea</i> . . . . .                           | 1    | 51   | 41.01 | 11   | 79   | F                | 0,1                                              | 0,1  | —    | —           | —    | —    |
| Subventions restaurations édifices privés. —<br><i>Toelage herstellingen privé-gebouwen</i> . . . . .       | 2    | 51   | 52.01 | 11   | 65   | —                | —                                                | 6,9  | 0,3  | —           | —    | —    |
| Subventions restaurations édifices civils. —<br><i>Toelage herstellingen burgerlijke gebouwen</i> . . . . . | 2    | 51   | 63.01 | 11   | 67   | —                | —                                                | 14,6 | —    | —           | —    | —    |
| Effigies royales. — <i>Beeltenissen van de Koning</i> . . . . .                                             | 2    | 51   | 74.83 | 11   | 24   | —                | 0,2                                              | 0,2  | —    | —           | —    | —    |
| <b>12. Conservatoire royal. — Koninklijk Muziekconservatorium:</b>                                          |      |      |       |      |      |                  |                                                  |      |      |             |      |      |
| Rémunérations du personnel d'Etat. —<br><i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> . . . . .               | 1    | 51   | 11.03 | 12   | 10   | —                | 4,3                                              | 4,3  | 4,5  | —           | —    | —    |
| Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelo-nen van advocaten, geneesheren</i> . . . . .                   | 1    | 51   | 12.01 | 12   | 13   | —                | 0,2                                              | 0,3  | 0,3  | —           | —    | —    |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leve-ringen</i> . . . . .                                               | 1    | 51   | 12.02 | 12   | 16   | —                | 3,0                                              | 3,0  | 3,0  | —           | —    | —    |
| Energie. — <i>Energie</i> . . . . .                                                                         | 1    | 51   | 12.03 | 12   | 19   | —                | 6,3                                              | 2,8  | 2,8  | —           | —    | —    |
| Indemnités du personnel de l'Etat. — <i>Vergoe-dingen Rijkspersoneel</i> . . . . .                          | 1    | 51   | 12.05 | 12   | 25   | —                | 0,1                                              | 0,1  | 0,1  | —           | —    | —    |
| Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-wone leveringen</i> . . . . .                                    | 1    | 51   | 12.07 | 12   | 31   | —                | 0,1                                              | 0,2  | 0,2  | —           | —    | —    |
| Conservatoire de musique d'Etat de Bruxel-les. — <i>Rijksmuziekconservatorium van Brussel</i> . . . . .     | 1    | 51   | 12.22 | 12   | 76   | —                | 0,3                                              | 0,3  | 0,3  | —           | —    | —    |
| Equipement. — <i>Uitrusting</i> . . . . .                                                                   | 2    | 51   | 74.01 | 12   | 70   | —                | 1,4                                              | 1,4  | 0,8  | —           | —    | —    |
| Achat d'instruments de musique. — <i>Aan-koop muziekinstrumenten</i> . . . . .                              | 2    | 51   | 74.80 | 12   | 16   | —                | 0,6                                              | 0,6  | 0,6  | —           | —    | —    |
| <b>13. Musée instrumental. — Instrumenten-museum:</b>                                                       |      |      |       |      |      |                  |                                                  |      |      |             |      |      |
| Rémunérations du personnel d'Etat. —<br><i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> . . . . .               | 1    | 51   | 11.03 | 13   | 11   | —                | 11,1                                             | 11,1 | 11,6 | —           | —    | —    |
| Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelo-nen van advocaten, geneesheren</i> . . . . .                   | 1    | 51   | 12.01 | 13   | 14   | —                | 0,3                                              | 0,4  | 0,6  | —           | —    | —    |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leve-ringen</i> . . . . .                                               | 1    | 51   | 12.02 | 13   | 17   | —                | 3,4                                              | 3,4  | 4,3  | —           | —    | —    |
| Energie. — <i>Energie</i> . . . . .                                                                         | 1    | 51   | 12.03 | 13   | 20   | —                | 1,0                                              | 1,0  | 1,3  | —           | —    | —    |
| Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoe-dingen Rijkspersoneel</i> . . . . .                          | 1    | 51   | 12.05 | 13   | 26   | —                | 0,1                                              | 0,1  | 0,1  | —           | —    | —    |
| Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . . . . .                                | 1    | 51   | 12.06 | 13   | 29   | —                | 3,3                                              | 1,1  | 0,3  | —           | —    | —    |
| Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-wone leveringen</i> . . . . .                                    | 1    | 51   | 12.07 | 13   | 32   | —                | 0,3                                              | 0,7  | 0,7  | —           | —    | —    |
| Conservatoire de musique d'Etat de Bruxel-les. — <i>Rijksmuziekconservatorium van Brussel</i> . . . . .     | 1    | 51   | 12.22 | 13   | 77   | —                | 0,3                                              | 0,3  | 0,3  | —           | —    | —    |

(1) Légende: voir tableau 51/1, page 28.

(1) Legende: zie tabel 51/1, blz. 28.

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                                                                       | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |       |       |             |      |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|-------|-------|-------------|------|------|
|                                                                                                                     |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |       |       | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                                                                     |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986  | 1985  | 1987        | 1986 | 1985 |
|                                                                                                                     |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Equipement. — <i>Uitrusting</i> . . . . .                                                                           | 2    | 51   | 74.01 | 13   | 71   | —                | 1,1                                              | 1,1   | 0,9   | —           | —    | —    |
| Achat instruments de musique. — <i>Aankoop muziekinstrumenten</i> . . . . .                                         | 2    | 51   | 74.80 | 13   | 17   | —                | 1,9                                              | 1,9   | 1,9   | —           | —    | —    |
| <b>14. Service national des congrès. — <i>Nationale Dienst van Congressen:</i></b>                                  |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldingen Rijkspersoneel</i> . . . . .                                       | 1    | 51   | 11.03 | 14   | 12   | —                | 26,3                                             | 24,0  | 19,2  | —           | —    | —    |
| Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i> . . . . .                                 | 1    | 51   | 11.04 | 14   | 15   | —                | 0,2                                              | 0,2   | 0,2   | —           | —    | —    |
| Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advocaten, geneesheren</i> . . . .                              | 1    | 51   | 12.01 | 14   | 15   | —                | 0,4                                              | 0,5   | 0,9   | —           | —    | —    |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> . . . . .                                                        | 1    | 51   | 12.02 | 14   | 18   | —                | 9,4                                              | 15,0  | 16,9  | —           | —    | —    |
| Energie. — <i>Energie</i> . . . . .                                                                                 | 1    | 51   | 12.03 | 14   | 21   | —                | 12,7                                             | 9,0   | 12,2  | —           | —    | —    |
| Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i> . . . . .                                   | 1    | 51   | 12.05 | 14   | 27   | —                | 0,5                                              | 0,5   | 0,5   | —           | —    | —    |
| Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . . . . .                                        | 1    | 51   | 12.06 | 14   | 30   | —                | 7,9                                              | 2,6   | 1,4   | —           | —    | —    |
| Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i> . . . . .                                             | 1    | 51   | 12.07 | 14   | 33   | —                | 0,4                                              | 0,9   | 0,9   | —           | —    | —    |
| Equipement. — <i>Uitrusting</i> . . . . .                                                                           | 2    | 51   | 74.01 | 14   | 72   | —                | 2,5                                              | 2,5   | 1,5   | —           | —    | —    |
| <b>15. Commission royale des monuments et sites. — <i>Koninklijke Commissie van Monumenten en Landschappen:</i></b> |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advocaten, geneesheren</i> . . . .                              | 1    | 51   | 12.01 | 15   | 16   | —                | 0,1                                              | 0,1   | —     | —           | —    | —    |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> . . . . .                                                        | 1    | 51   | 12.02 | 15   | 19   | —                | 1,3                                              | 1,6   | 2,0   | —           | —    | —    |
| Protection des monuments. — <i>Bescherming van monumenten</i> . . . . .                                             | 1    | 51   | 12.21 | 15   | 76   | —                | 0,3                                              | 0,3   | 0,3   | —           | —    | —    |
| <b>16. Concerts symphoniques. — <i>Symfonische concerten:</i></b>                                                   |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Promotion de la musique. — <i>Bevordering van de muziek</i> . . . . .                                               | 1    | 51   | 12.27 | 16   | 95   | —                | 0,7                                              | 0,9   | 0,9   | —           | —    | —    |
| <b>17. Visite du Palais royal. — <i>Bezoek van het Koninklijk Paleis:</i></b>                                       |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Ouverture du Palais royal. — <i>Openstellen van het Koninklijk Paleis</i> . . . . .                                 | 1    | 51   | 12.28 | 17   | 02   | —                | 0,1                                              | 0,5   | 3,6   | —           | —    | —    |
| <b>18. I.G.N. — <i>N.G.I.:</i></b>                                                                                  |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| I.G.N. — <i>N.G.I.</i> . . . . .                                                                                    | 1    | 51   | 41.02 | 18   | 89   | —                | 16,0                                             | 16,4  | 16,1  | —           | —    | —    |
| Total. — <i>Totaal</i>                                                                                              |      |      |       |      |      |                  | 205,8                                            | 218,6 | 192,2 | —           | —    | —    |

(1) Légende: voir tableau 51/1, page 28.

(1) Legende: zie tabel 51/1, blz. 28.

## COMMENTAIRE

## Activité 1: Subventions

ART. 41.01. — *Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales (transfert au fonds 66.03 A de la section particulière).*

Fonds 66.03 A. — Fonds commun des musées.

(En millions de francs)

## COMMENTAAR

## Activiteit 1: Toelagen

ART. 41.01. — *Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea en andere kunstinstituten (transfert naar het fonds 66.03 A van de afzonderlijke sectie).*

Fonds 66.03 A. — Gemeenschappelijk Fonds van de Musea.

(In miljoenen franken)

| Mission statutaire du fonds:<br>Arrêté royal du 7 juillet 1924           | Programme<br>51/1<br>—<br>Programma<br>51/1 | Statutaire opdracht van het Fonds:<br>Koninklijk besluit van 7 juli 1924. |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| — Année 1986: dépenses totales . . . . .                                 | 0,4                                         | — Jaar 1986: totale uitgaven.                                             |
| — Recettes 1987:                                                         |                                             | — Ontvangsten 1987:                                                       |
| — Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1987 . . . . .                | 5,2                                         | — Overgedragen saldo op 1 januari 1987.                                   |
| — Recettes budgétaires, art. 41.01 . . . . .                             | 0,1                                         | — Begrotingsontvangsten art. 41.01.                                       |
| — Recettes autres . . . . .                                              | —                                           | — Andere ontvangsten.                                                     |
| Total recettes . . . . .                                                 | 5,3                                         | Totale ontvangsten.                                                       |
| — Dépenses 1987:                                                         |                                             | — Uitgaven 1987:                                                          |
| — Dépenses de fonctionnement . . . . .                                   | 0,4                                         | — Werkingskosten.                                                         |
| Total dépenses . . . . .                                                 | 0,4                                         | Totale uitgaven.                                                          |
| Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1987 . . . . . | 4,9                                         | Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1987.             |

## 51/2 — ACTIVITES SCIENTIFIQUES

## 51/2 — WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                                                 | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |       |       |             |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|-------|-------|-------------|------|------|
|                                                                                               |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |       |       | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                                               |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986  | 1985  | 1987        | 1986 | 1985 |
| 21. Personnel et installations. — <i>Personeel en installaties:</i>                           |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . . . . .                  | 1    | 51   | 12.06 | 21   | 37   | R                | 34,2                                             | 34,2  | 1,8   | —           | —    | —    |
| Expositions temporaires. — <i>Tijdelijke tentoonstellingen</i> . . . . .                      | 1    | 51   | 12.31 | 21   | 15   | R                | 0,3                                              | 2,4   | 2,7   | —           | —    | —    |
| 22. Musées Royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis:</i> |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> . . . . .    | 1    | 51   | 11.03 | 22   | 20   | R                | 113,4                                            | 112,0 | 100,2 | —           | —    | —    |

(<sup>1</sup>) Légende: voir tableau 51/1, page 28.

(<sup>1</sup>) Legende: zie tabel 51/1, blz. 28.

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                                                                                  | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |       |       |             |      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|-------|-------|-------------|------|------|
|                                                                                                                                |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |       |       | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                                                                                |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986  | 1985  | 1987        | 1986 | 1985 |
|                                                                                                                                |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i> . . . . .                                                | 1    | 51   | 11.04 | 22   | 23   | R                | 2,6                                              | 2,6   | 2,7   | —           | —    | —    |
| Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelo-nen van advocaten, geneesheren</i> . . .                                          | 1    | 51   | 12.01 | 22   | 23   | R                | 0,5                                              | 0,6   | 0,5   | —           | —    | —    |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leve-ringen</i> . . . . .                                                                  | 1    | 51   | 12.02 | 22   | 26   | R                | 9,8                                              | 8,5   | 8,3   | —           | —    | —    |
| Energie. — <i>Energie</i> . . . . .                                                                                            | 1    | 51   | 12.03 | 22   | 29   | R                | 4,3                                              | 4,5   | 4,6   | —           | —    | —    |
| Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoe-dingen Rijkspersoneel</i> . . . . .                                             | 1    | 51   | 12.05 | 22   | 35   | R                | 0,7                                              | 0,9   | 0,8   | —           | —    | —    |
| Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-wone leveringen</i> . . . . .                                                       | 1    | 51   | 12.07 | 22   | 41   | R                | 1,9                                              | 1,9   | 1,9   | —           | —    | —    |
| Missions. — <i>Zendingen</i> . . . . .                                                                                         | 1    | 51   | 12.63 | 22   | 15   | R                | 0,2                                              | —     | —     | —           | —    | —    |
| Equipement. — <i>Uitrusting</i> . . . . .                                                                                      | 2    | 51   | 74.01 | 22   | 80   | R                | 4,0                                              | 3,7   | 3,7   | —           | —    | —    |
| Musées de l'Etat: achat d'œuvres d'artistes belges. — <i>Rijksmusea: aankoop van wer-ken van Belgische kunstenaars</i> . . . . | 2    | 51   | 74.84 | 22   | 38   | R                | 7,5                                              | 8,6   | 5,0   | —           | —    | —    |
| <b>23. Musées Royaux des Beaux-Arts. — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten:</b>                                              |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> . .                                           | 1    | 51   | 11.03 | 23   | 21   | R                | 99,0                                             | 100,7 | 110,1 | —           | —    | —    |
| Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i> . . . . .                                                | 1    | 51   | 11.04 | 23   | 24   | R                | 4,7                                              | 4,7   | 4,5   | —           | —    | —    |
| Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelo-nen van advocaten, geneesheren</i> . . .                                          | 1    | 51   | 12.01 | 23   | 24   | R                | 0,4                                              | 0,4   | 0,3   | —           | —    | —    |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leve-ringen</i> . . . . .                                                                  | 1    | 51   | 12.02 | 23   | 27   | R                | 26,2                                             | 25,2  | 24,7  | —           | —    | —    |
| Energie. — <i>Energie</i> . . . . .                                                                                            | 1    | 51   | 12.03 | 23   | 30   | R                | 25,7                                             | 24,0  | 25,5  | —           | —    | —    |
| Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoe-dingen Rijkspersoneel</i> . . . . .                                             | 1    | 51   | 12.05 | 23   | 36   | R                | 1,0                                              | 1,1   | 1,8   | —           | —    | —    |
| Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-wone leveringen</i> . . . . .                                                       | 1    | 51   | 12.07 | 23   | 42   | R                | 1,9                                              | 1,9   | 2,0   | —           | —    | —    |
| Missions. — <i>Zendingen</i> . . . . .                                                                                         | 1    | 51   | 12.63 | 23   | 16   | R                | 0,2                                              | —     | —     | —           | —    | —    |
| Equipement. — <i>Uitrusting</i> . . . . .                                                                                      | 2    | 51   | 74.01 | 23   | 81   | R                | 4,1                                              | 1,0   | 1,0   | —           | —    | —    |
| Achat d'œuvres d'artistes contemporains. — <i>Aankoop hedendaagse kunstwerken</i> . .                                          | 2    | 51   | 74.81 | 23   | 30   | R                | 6,0                                              | 8,5   | 1,4   | —           | —    | —    |
| Musées de l'Etat: achat d'œuvres d'artistes belges. — <i>Rijksmusea: aankoop van wer-ken van Belgische kunstenaars</i> . . . . | 2    | 51   | 74.84 | 23   | 39   | R                | 5,5                                              | 6,9   | 2,8   | —           | —    | —    |
| <b>24. Institut Royal du Patrimoine Artistique. — Koninklijk Instituut van Kunstpatri-monium:</b>                              |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> . .                                           | 1    | 51   | 11.03 | 24   | 22   | R                | 105,5                                            | 104,1 | 95,1  | —           | —    | —    |
| Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i> . . . . .                                                | 1    | 51   | 11.04 | 24   | 25   | R                | 0,4                                              | 0,4   | 0,5   | —           | —    | —    |

(1) Légende: voir tableau 51/1, page 28.

(1) Legende: zie tabel 51/1, blz. 28.

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                                                                                         | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |       |       |             |      |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|-------|-------|-------------|------|------|
|                                                                                                                                       |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |       |       | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                                                                                       |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986  | 1985  | 1987        | 1986 | 1985 |
|                                                                                                                                       |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelo-<br/>nen van advokaten, geneesheren</i> . . . .                                          | 1    | 51   | 12.01 | 24   | 25   | R                | 0,3                                              | 0,3   | 0,3   | —           | —    | —    |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leve-<br/>ringen</i> . . . . .                                                                    | 1    | 51   | 12.02 | 24   | 28   | R                | 11,1                                             | 11,1  | 10,7  | —           | —    | —    |
| Energie. — <i>Energie</i> . . . . .                                                                                                   | 1    | 51   | 12.03 | 24   | 31   | R                | 2,6                                              | 2,3   | 2,6   | —           | —    | —    |
| Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoe-<br/>dingen Rijkspersoneel</i> . . . . .                                               | 1    | 51   | 12.05 | 24   | 37   | R                | 1,5                                              | 1,4   | 1,2   | —           | —    | —    |
| Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge-<br/>wone leveringen</i> . . . . .                                                         | 1    | 51   | 12.07 | 24   | 43   | R                | 1,0                                              | 1,0   | 1,0   | —           | —    | —    |
| Conservation d'œuvres d'art. — <i>Bewaring<br/>van kunstwerken</i> . . . . .                                                          | 1    | 51   | 12.42 | 24   | 51   | R                | 0,9                                              | 0,9   | 0,9   | —           | —    | —    |
| Missions. — <i>Zendingen</i> . . . . .                                                                                                | 1    | 51   | 12.63 | 24   | 17   | R                | 0,1                                              | —     | —     | —           | —    | —    |
| Equipement. — <i>Uitrusting</i> . . . . .                                                                                             | 2    | 51   | 74.01 | 24   | 82   | R                | 6,6                                              | 5,7   | 5,0   | —           | —    | —    |
| <b>25. Service national des Fouilles. — Natio-<br/>nale Dienst voor Opgravingen:</b>                                                  |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> . .                                                  | 1    | 51   | 11.03 | 25   | 23   | R                | 20,0                                             | 20,0  | 20,1  | —           | —    | —    |
| Fournitures courantes. — <i>Lopende leve-<br/>ringen</i> . . . . .                                                                    | 1    | 51   | 12.02 | 25   | 29   | R                | 1,7                                              | 1,5   | 1,4   | —           | —    | —    |
| Energie. — <i>Energie</i> . . . . .                                                                                                   | 1    | 51   | 12.03 | 25   | 32   | R                | 0,4                                              | 0,5   | 0,6   | —           | —    | —    |
| Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoe-<br/>dingen Rijkspersoneel</i> . . . . .                                               | 1    | 51   | 12.05 | 25   | 38   | R                | 1,2                                              | 1,1   | 1,0   | —           | —    | —    |
| Dép. courant. fouilles archéol. — <i>Lopende<br/>uitg. oudheidk. opgravingen</i> . . . . .                                            | 1    | 51   | 12.43 | 25   | 55   | R                | 4,7                                              | 4,7   | 4,7   | —           | —    | —    |
| Missions. — <i>Zendingen</i> . . . . .                                                                                                | 1    | 51   | 12.63 | 25   | 18   | R                | 0,1                                              | —     | —     | —           | —    | —    |
| Equipement. — <i>Uitrusting</i> . . . . .                                                                                             | 2    | 51   | 74.01 | 25   | 83   | R                | 1,5                                              | 0,8   | 0,6   | —           | —    | —    |
| <b>26. Subventions et bourses. — Toelagen en<br/>werkbeurzen:</b>                                                                     |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Centre national de recherches archéologi-<br>ques. — <i>Nationaal centrum voor oud-<br/>heidk. onderzoekingen</i> . . . . .           | 1    | 51   | 33.22 | 26   | 85   | R                | 5,3                                              | 5,3   | 4,4   | —           | —    | —    |
| Bourse trav. élèves-restaurateurs. — <i>Werk-<br/>beurzen leerling-restaurateurs</i> . . . . .                                        | 1    | 51   | 33.23 | 26   | 88   | R                | 1,3                                              | 1,3   | 1,3   | —           | —    | —    |
| Subventions des musées de l'agglomération<br>bruxelloise. — <i>Toelagen voor de musea<br/>van de Brusselse agglomeratie</i> . . . . . | 1    | 51   | 01.01 | 26   | 25   | R                | 2,3                                              | 2,3   | 2,3   | —           | —    | —    |
| Total. — <i>Totaal</i>                                                                                                                |      |      |       |      |      |                  | 522,6                                            | 519,0 | 460,0 | —           | —    | —    |

(1) Légende: voir tableau 51/1, page 28.

(1) Legende: zie tabel 51/1, blz. 28.

## 52. Relations Extérieures

52/0 — SUBSISTANCE

## 52. Buitenlandse Betrekkingen

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                                                 | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |      |      |             |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|------|------|-------------|------|------|
|                                                                                               |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |      |      | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                                               |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986 | 1985 | 1987        | 1986 | 1985 |
| <b>02. Fonctionnement. — Werking:</b>                                                         |      |      |       |      |      |                  |                                                  |      |      |             |      |      |
| Propagande culturelle à l'étranger. — <i>Culturele propaganda in buitenland</i> . . . . .     | 1    | 52   | 12.60 | 02   | 13   | —                | 0,8                                              | 1,4  | 0,6  | —           | —    | —    |
| Unesco, Conseil de l'Europe, O.C.D.E. —<br><i>Unesco, Raad van Europa, O.E.S.O.</i> . . . . . | 1    | 52   | 12.63 | 02   | 22   | —                | 5,9                                              | 4,5  | 4,5  | —           | —    | —    |
| Total. — <i>Totaal</i>                                                                        |      |      |       |      |      |                  | 6,7                                              | 5,9  | 5,1  | —           | —    | —    |

52/1 — RELATIONS CULTURELLES EN GENERAL

52/1 — CULTURELE BETREKKINGEN IN HET ALGEMEEN

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                                                                             | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |      |      |             |      |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|------|------|-------------|------|------|
|                                                                                                                           |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |      |      | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                                                                           |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986 | 1985 | 1987        | 1986 | 1985 |
| <b>11. Ménages. — Gezinnen:</b>                                                                                           |      |      |       |      |      |                  |                                                  |      |      |             |      |      |
| Organisation de rencontres, stages internationaux. — <i>Organisatie van internationale ontmoetingen, stages</i> . . . . . | 1    | 52   | 33.47 | 11   | 75   | —                | 0,1                                              | 0,1  | 0,1  | —           | —    | —    |
| <b>12. Institutions. — Instellingen:</b>                                                                                  |      |      |       |      |      |                  |                                                  |      |      |             |      |      |
| « Academia Belgica » à Rome. — <i>« Academia Belgica » te Rome</i> . . . . .                                              | 1    | 52   | 33.40 | 12   | 55   | —                | 5,5                                              | 5,5  | 5,5  | —           | —    | —    |
| Unesco, Conseil de l'Europe, O.C.D.E. —<br><i>Unesco, Raad van Europa, O.E.S.O.</i> . . . . .                             | 1    | 52   | 33.42 | 12   | 61   | —                | 0,7                                              | 0,7  | 1,7  | —           | —    | —    |
| Subventions A.S.B.L. « Clearing house ». —<br><i>Toelagen V.Z.W. « Clearing House »</i> . . . . .                         | 1    | 52   | 33.50 | 12   | 85   | —                | 0,5                                              | 0,5  | 0,5  | —           | —    | —    |
| Subventions A.S.B.L. « Europalia ». — <i>Toelagen V.Z.W. « Europalia »</i> . . . . .                                      | 1    | 52   | 33.51 | 12   | 88   | —                | 4,0                                              | 4,0  | 4,0  | —           | —    | —    |
| Intern. inst. conserv. museum obj. — <i>Intern. inst. conserv. museum obj.</i> . . . . .                                  | 1    | 52   | 33.52 | 12   | 91   | —                | 0,1                                              | 0,1  | —    | —           | —    | —    |
| « Academia Belgica » à Rome. — <i>« Academia Belgica » te Rome</i> . . . . .                                              | 2    | 52   | 52.02 | 12   | 96   | —                | 5,0                                              | —    | —    | —           | —    | —    |
| Total. — <i>Totaal</i>                                                                                                    |      |      |       |      |      |                  | 15,9                                             | 10,9 | 11,8 | —           | —    | —    |

(1) Légende: voir tableau 51/1, page 28.

(1) Legende: zie tabel 51/1, blz. 28.

## 52/2 — INSTITUTIONS INTERNATIONALES

## 52/2 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                                                                              | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |       |       |             |      |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|-------|-------|-------------|------|------|
|                                                                                                                            |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |       |       | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                                                                            |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986  | 1985  | 1987        | 1986 | 1985 |
| <b>21. Intérieur. — Binnenland:</b>                                                                                        |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Fédération internationale des jeunesses musicales. — <i>Internationale federatie van Jeugd en Muziek</i> . . . . .         | 1    | 52   | 34.14 | 21   | 92   | —                | 3,9                                              | 3,9   | 3,9   | —           | —    | —    |
| Organismes internationaux de jeunesse. — <i>Internationale jeugdinstantellingen</i> . . . . .                              | 1    | 52   | 34.21 | 21   | 16   | —                | 2,5                                              | 2,5   | —     | —           | —    | —    |
| Commission for education exchanges U.S.A., B., Lux. — <i>Commission for education exchanges U.S.A., B., Lux.</i> . . . . . | 1    | 52   | 34.22 | 21   | 19   | —                | 7,5                                              | 7,5   | 7,5   | —           | —    | —    |
| <b>22. Etranger. — Buitenland:</b>                                                                                         |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| Fonds européen de la jeunesse. — <i>Europees fonds voor de Jeugd</i> . . . . .                                             | 1    | 52   | 34.12 | 22   | 87   | —                | 2,4                                              | 2,1   | 2,1   | —           | —    | —    |
| Organisations internationales. — <i>Internationale organisaties</i> . . . . .                                              | 1    | 52   | 34.13 | 22   | 90   | —                | 0,7                                              | 0,7   | 0,6   | —           | —    | —    |
| Unesco — siège à Paris. — <i>Unesco — zetel te Parijs</i> . . . . .                                                        | 1    | 52   | 34.15 | 22   | 96   | —                | 84,6                                             | 106,6 | 91,1  | —           | —    | —    |
| Subvention O.M.P.I. — <i>Toelage W.O.I.E.</i> . . . . .                                                                    | 1    | 52   | 34.16 | 22   | 02   | —                | 5,3                                              | 4,7   | 3,8   | —           | —    | —    |
| Subvention I.C.C.R.O.M. — <i>Toelage I.C.C.R.O.M.</i> . . . . .                                                            | 1    | 52   | 34.17 | 22   | 05   | —                | 1,4                                              | 1,1   | 1,1   | —           | —    | —    |
| Eur. coord. center Soc. Sciences. — <i>Eur. coord. center Soc. Sciences</i> . . . . .                                      | 1    | 52   | 34.24 | 22   | 26   | —                | 0,2                                              | 0,2   | 0,2   | —           | —    | —    |
| Promotion du sport. — <i>Bevordering van de sport</i> . . . . .                                                            | 1    | 52   | 34.28 | 22   | 38   | —                | —                                                | 0,2   | 0,4   | —           | —    | —    |
| Total. — <i>Totaal</i>                                                                                                     |      |      |       |      |      |                  | 108,5                                            | 129,5 | 110,7 | —           | —    | —    |

(1) Légende: voir tableau 51/1, page 28.

(1) Legende: zie tabel 51/1, blz. 28.

## 53. Institutions culturelles nationales

## 53. Nationale Culturele Instellingen

53/1 — THEATRE ROYAL DE LA MONNAIE

53/1 — KONINKLIJKE MUNTSCHOUBURG

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                            | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |       |       |             |      |      |
|--------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|-------|-------|-------------|------|------|
|                                                                          |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |       |       | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                          |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986  | 1985  | 1987        | 1986 | 1985 |
| <b>11. Théâtre Royal de la Monnaie. — Koninklijke Muntscouwburg:</b>     |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| T.R.M. — Fonctionnement. — K.M.S. — <i>Werking</i> . . . . .             | 1    | 53   | 41.04 | 11   | 45   | —                | 536,1                                            | 536,1 | 536,1 | —           | —    | —    |
| T.R.M. — Equipement. — K.M.S. — <i>Uitrusting</i> . . . . .              | 2    | 53   | 61.01 | 11   | 06   | —                | 8,5                                              | 8,4   | 38,4  | —           | —    | —    |
| T.R.M. — déficit cumulé. — K.M.S. — <i>gecumuleerd deficit</i> . . . . . | 2    | 53   | 84.01 | 11   | 19   | —                | —                                                | —     | 90,0  | —           | —    | —    |
| Total. — <i>Totaal</i>                                                   |      |      |       |      |      |                  | 544,6                                            | 544,5 | 664,5 | —           | —    | —    |

53/2 — ORCHESTRE NATIONAL DE BELGIQUE

53/2 — NATIONAAL ORKEST VAN BELGIË

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                             | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |       |       |             |      |      |
|---------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|-------|-------|-------------|------|------|
|                                                                           |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |       |       | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                           |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986  | 1985  | 1987        | 1986 | 1985 |
| <b>12. Orchestre national de Belgique. — Nationaal Orkest van België:</b> |      |      |       |      |      |                  |                                                  |       |       |             |      |      |
| O.N.B. — Fonctionnement. — N.O.B. — <i>Werking</i> . . . . .              | 1    | 53   | 41.05 | 12   | 49   | —                | 131,8                                            | 128,8 | 128,8 | —           | —    | —    |
| Total. — <i>Totaal</i>                                                    |      |      |       |      |      |                  | 131,8                                            | 128,8 | 128,8 | —           | —    | —    |

53/3 — PALAIS DES BEAUX-ARTS

53/3 — PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN

| Moyens budgétaires<br>—<br>Begrotingsmiddelen                   | Tit. | Sec. | Art.  | Lit. | C.D. | R<br>I<br>F<br>P | (En millions de francs) — (In miljoenen franken) |      |      |             |      |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|------|-------|------|------|------------------|--------------------------------------------------|------|------|-------------|------|------|
|                                                                 |      |      |       |      |      |                  | C.N.D. + C.O.<br>—<br>N.G.K. + O.K.              |      |      | C.E. — V.K. |      |      |
|                                                                 |      |      |       |      |      |                  | 1987                                             | 1986 | 1985 | 1987        | 1986 | 1985 |
| <b>13. Palais des Beaux-Arts. — Paleis voor Schone Kunsten:</b> |      |      |       |      |      |                  |                                                  |      |      |             |      |      |
| P.B.A. — Fonctionnement. — P.S.K. — <i>Werking</i> . . . . .    | 1    | 53   | 41.03 | 13   | 44   | —                | 83,6                                             | 83,6 | 83,6 | —           | —    | —    |
| Total. — <i>Totaal</i>                                          |      |      |       |      |      |                  | 83,6                                             | 83,6 | 83,6 | —           | —    | —    |

(1) Légende: voir tableau 51/1, page 28.

(1) Legende: zie tabel 51/1, blz. 28.

**C. JUSTIFICATIONS GLOBALES  
AFFERENTES A  
DES ARTICLES COMMUNS**

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(En millions de francs)

**C. GLOBALE VERANTWOORDINGEN  
BETREFFENDE DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN**

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(In miljoenen franken)

|                                              | 1987  | 1986  | 1985                                        |                                                    |                                |
|----------------------------------------------|-------|-------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------|
|                                              |       |       | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                |
| (Crédits supplémentaires années antérieures) | 379,6 | 376,2 | 364,0                                       | 360,8                                              | (Bijkredieten vroegere jaren). |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

|                                                                | 1987    | 1986    | 1985                                        |                                                    |                                                                    |
|----------------------------------------------------------------|---------|---------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                                                |         |         | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                                                    |
| Salaire proprement dit . . . . .                               | 335 929 | 333 035 | 322 047                                     | 319 252                                            | Eigenlijk loon.                                                    |
| dont :                                                         |         |         |                                             |                                                    | waarvan :                                                          |
| — retenue veuves et orphelins . . . . .                        | 21 828  | 21 575  | 20 926                                      | 20 744                                             | — afhouding weduwen en wezen.                                      |
| — retenues sécurité sociale . . . . .                          | 4 201   | 4 152   | 4 027                                       | 3 992                                              | — werknemersbijdragen sociale zekerheid.                           |
| Décomposition :                                                |         |         |                                             |                                                    | Samenstelling :                                                    |
| Traitements barémiques . . . . .                               | 120 838 | 119 437 | 115 845                                     | 114 839                                            | Baremabezoldigingen.                                               |
| Promotions de grade et augmentations barémi-<br>ques . . . . . | 2 117   | 2 092   | 2 031                                       | 2 012                                              | Bevordering in graad en weddeverhogingen.                          |
| Recrutement dans les limites des cadres . . .                  | 207     | 205     | 197                                         | 197                                                | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.                       |
| Création de services ou d'emplois nouveaux                     | —       | —       | —                                           | —                                                  | Oprichting van nieuwe diensten of betrek-<br>kingen.               |
| Réduction pour départs et mises à la pension                   | — 875   | — 865   | — 832                                       | — 832                                              | Vermindering wegens uitdiensttredingen en<br>oppensioenstellingen. |
| Agents en disponibilité . . . . .                              | 2 479   | 2 450   | 2 356                                       | 2 356                                              | Ter beschikking gestelde personeelsleden.                          |
| Majoration index . . . . .                                     | 192 269 | 191 041 | 184 368                                     | 182 734                                            | Verhoging index.                                                   |
| Allocations pour fonctions supérieures . . .                   | 341     | 337     | 324                                         | 324                                                | Vergoedingen voor uitoefening van hogere<br>functies.              |
| Travail supplémentaire . . . . .                               | —       | —       | —                                           | —                                                  | Overwerk.                                                          |
| Allocation de fin d'année . . . . .                            | 11 620  | 11 485  | 11 140                                      | 11 043                                             | Eindejaarstoelage.                                                 |
| Allocations de foyer et de résidence . . . .                   | 5 114   | 5 055   | 4 902                                       | 4 850                                              | Haard- en standplaatstoelagen.                                     |
| Prime de décalage . . . . .                                    | —       | —       | —                                           | —                                                  | Overbruggingspremie.                                               |
| Majoration index . . . . .                                     | 1 819   | 1 798   | 1 716                                       | 1 729                                              | Verhoging index.                                                   |
| Totaux . . . . .                                               | 335 929 | 333 035 | 322 047                                     | 319 252                                            | Totalen.                                                           |

| (En milliers de francs)                                                  |         |         | (In duizendtallen franken)                  |                                                    |                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                                          | 1987    | 1986    | 1985                                        |                                                    |                                                             |
|                                                                          |         |         | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordonnan-<br>cements<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen |                                                             |
| Allocations directes . . . . .                                           | 26 453  | 26 146  | 25 342                                      | 25 140                                             | Directe toelagen.                                           |
| Décomposition :                                                          |         |         |                                             |                                                    | Samenstelling :                                             |
| Pecule de vacances . . . . .                                             | 13 565  | 13 408  | 12 996                                      | 12 892                                             | Verlofgeld.                                                 |
| Allocations familiales . . . . .                                         | 11 358  | 11 226  | 10 876                                      | 10 790                                             | Kinderbijslagen.                                            |
| Indemnités de naissance . . . . .                                        | 368     | 364     | 352                                         | 350                                                | Geboortevergoedingen.                                       |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de<br>funérailles . . . . . | 352     | 348     | 337                                         | 335                                                | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-<br>kosten. |
| Indemnités pour accidents du travail . . . .                             | 328     | 325     | 315                                         | 313                                                | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                        |
| Majoration index . . . . .                                               | 482     | 475     | 466                                         | 460                                                | Verhoging index.                                            |
| Totaux . . . . .                                                         | 26 453  | 26 146  | 25 342                                      | 25 140                                             | Totalen.                                                    |
| Contribution patronales :                                                |         |         |                                             |                                                    | Werkgeversbijdragen :                                       |
| — aux assurances sociales . . . . .                                      | 17 218  | 17 019  | 16 524                                      | 16 362                                             | — aan sociale verzekeringen.                                |
| Totaux généraux . . . . .                                                | 379 600 | 376 200 | 363 913                                     | 360 754                                            | Algemene totalen.                                           |

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Répartition du crédit 1987 :

(En milliers de francs)

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Verdeling van het krediet 1987 :

(In duizendtallen franken)

| Nature des dépenses                    | 1987  | Aard van de uitgaven     |
|----------------------------------------|-------|--------------------------|
| Frais de voyage et de séjour . . . . . | 300   | Reis- en verblijfkosten. |
| Experts . . . . .                      | 400   | Deskundigen.             |
| Tiers . . . . .                        | 1 500 | Derden.                  |
| Total . . . . .                        | 2 200 | Totaal.                  |

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

Répartition du crédit 1987.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

Verdeling van het krediet 1987.

## A. Dépenses de consommation et d'entretien

(En milliers de francs)

## A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven

(In duizendtallen franken)

| Administrations ou services<br>—<br>Administraties of diensten                                        | Eau<br>—<br>Water | Autres dépenses de consommation<br>—<br>Andere verbruiks-uitgaven | Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines<br>—<br>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines | Produits d'entretien<br>—<br>Onderhoudsprodukten |                                          | Totaux<br>—<br>Totalen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                       |                   |                                                                   |                                                                                                                     | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                            | Petites dépenses<br>—<br>Kleine uitgaven |                        |
| Commission royale des Monuments et des Sites. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen | —                 | 80                                                                | —                                                                                                                   | —                                                | —                                        | 80                     |
| Conservatoire de Musique de l'Etat. — Rijksmuziekconservatorium . . . . .                             | 260               | 30                                                                | 930                                                                                                                 | 30                                               | 60                                       | 1 310                  |
| Musée instrumental. — Instrumentenmuseum . . . . .                                                    | 55                | 25                                                                | 670                                                                                                                 | —                                                | 50                                       | 800                    |
| Service national des Congrès. — Nationale Dienst voor Congressen . . . . .                            | 170               | —                                                                 | 7 850                                                                                                               | —                                                | 60                                       | 8 080                  |
| Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis . . . . .           | 275               | —                                                                 | 3 000                                                                                                               | 125                                              | 100                                      | 3 500                  |
| Service national des Fouilles. — Nationale Dienst voor Opgravingen . . . . .                          | 55                | —                                                                 | —                                                                                                                   | 55                                               | 30                                       | 140                    |
| Institut royal du Patrimoine artistique. — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium . . . . .   | 905               | 1 810                                                             | 6 050                                                                                                               | 30                                               | 55                                       | 8 850                  |
| Musées royaux des Beaux-Arts. — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten . . . . .                       | 520               | 7 300                                                             | 10 500                                                                                                              | —                                                | 750                                      | 19 070                 |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                                                           | 2 240             | 9 245                                                             | 29 000                                                                                                              | 240                                              | 1 105                                    | 41 830                 |

## B. Fournitures de biens et de services

(En milliers de francs)

## B. Leveringen van goederen en diensten

(In duizendtallen franken)

| Administrations ou services<br>—<br>Administraties of diensten                                              | Frais de bureau (voir détails au 2 <sup>e</sup> tableau)<br>—<br>Bureaukosten (voor details zie 2e tabel) | Transport<br>—<br>Vervoer | Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration<br>—<br>Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven | Publications du Département<br>—<br>Publikaties van het Departement | Habillement O.C.F.<br>—<br>Kledij C.B.B. | Formation professionnelle<br>—<br>Beroepsopleiding | Totaux<br>—<br>Totalen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                             |                                                                                                           |                           |                                                                                                                                    |                                                                     |                                          |                                                    |                        |
| Commission royale des Monuments et Sites. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen . . . . . | —                                                                                                         | —                         | —                                                                                                                                  | 1 220                                                               | —                                        | —                                                  | 1 220                  |
| Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — Koninklijk Muziekconservatorium en Bibliotheek . . . . .  | 1 610                                                                                                     | 20                        | 30                                                                                                                                 | —                                                                   | 30                                       | —                                                  | 1 690                  |
| Musée instrumental. — Instrumentenmuseum . . . . .                                                          | 1 475                                                                                                     | 460                       | 55                                                                                                                                 | 520                                                                 | 15                                       | 75                                                 | 2 600                  |
| Service national des Congrès. — Nationale Dienst voor Congressen . . . . .                                  | 770                                                                                                       | 90                        | —                                                                                                                                  | 230                                                                 | 230                                      | —                                                  | 1 320                  |

| (En milliers de francs)                                                                                    |                                                                                                                                     |                           |                                                                                                                                                                        | (In duizendtallen franken)                                                      |                                                     |                                                                 |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|
| Administrations ou services<br>—<br>Administraties of diensten                                             | Frais<br>de bureau<br>(voir détails<br>au<br>2 <sup>e</sup> tableau)<br>—<br>Bureau-<br>kosten<br>(voor details<br>zie<br>2e tabel) | Transport<br>—<br>Vervoer | Impôts,<br>redevances<br>et autres<br>petites<br>dépenses<br>d'adminis-<br>tration<br>—<br>Belastingen,<br>retributies<br>en andere<br>kleine<br>bestuurs-<br>uitgaven | Publications<br>du<br>Département<br>—<br>Publikaties<br>van het<br>Departement | Habille-<br>ment<br>O.C.F.<br>—<br>Kledij<br>C.B.B. | Formation<br>profes-<br>sionnelle<br>—<br>Beroeps-<br>opleiding | Totaux<br>—<br>Totalen |
| Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> . . . . .         | 3 650                                                                                                                               | 180                       | —                                                                                                                                                                      | 2 070                                                                           | 400                                                 | —                                                               | 6 300                  |
| Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i> . . . . .                        | 370                                                                                                                                 | 130                       | —                                                                                                                                                                      | 1 020                                                                           | 40                                                  | —                                                               | 1 560                  |
| Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i> . . . . . | 2 000                                                                                                                               | 25                        | 175                                                                                                                                                                    | —                                                                               | 50                                                  | —                                                               | 2 250                  |
| Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i> . . . . .                     | 3 850                                                                                                                               | 1 580                     | —                                                                                                                                                                      | 950                                                                             | 750                                                 | —                                                               | 7 130                  |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                         | 13 725                                                                                                                              | 2 485                     | 260                                                                                                                                                                    | 6 010                                                                           | 1 515                                               | 75                                                              | 24 070                 |

Frais de bureau :

Bureaunkosten :

| (En milliers de francs)                                                                                                      |                                                                                      |                                                                          |                                                                                                                                            | (In duizendtallen franken)                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                           |                       |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Administrations ou services<br>—<br>Administraties of diensten                                                               | Affranchis-<br>sement<br>de corres-<br>pondance<br>—<br>Frankering<br>van<br>brieven | Télégram-<br>mes et<br>téléphone<br>—<br>Telegram-<br>men en<br>telefoon | Acquisitions<br>d'ouvrages,<br>de publica-<br>tions et de<br>journaux<br>—<br>Aanschaffen<br>van werken,<br>publikaties<br>en<br>dagbladen | Matériel,<br>fournitures de bureau<br>papier, impressions,<br>reliures<br>—<br>Materieel<br>bureaubenodigdheden,<br>papier, drukwerk,<br>inbindingen | Locations<br>de biens meubles<br>à l'exclusion<br>d'installations<br>mécanographiques<br>—<br>Huur<br>van roerende goederen<br>met uitsluiting van<br>de mechanografische<br>installaties |                       |                       |
|                                                                                                                              |                                                                                      |                                                                          |                                                                                                                                            | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                                                                                                                | Petites<br>dépenses<br>—<br>Kleine<br>uitgaven                                                                                                                                            | O.C.F.<br>—<br>C.B.B. | Autres<br>—<br>Andere |
| Commission royale des Monuments et Sites.<br>— <i>Koninklijke Commissie voor Monu-<br/>menten en Landschappen</i> . . . . .  | —                                                                                    | —                                                                        | —                                                                                                                                          | —                                                                                                                                                    | —                                                                                                                                                                                         | —                     | —                     |
| Conservatoire royal de Musique et Bibliothè-<br>que. — <i>Koninklijk Muziekconservato-<br/>rium en Bibliotheek</i> . . . . . | 315                                                                                  | 315                                                                      | 795                                                                                                                                        | 35                                                                                                                                                   | 150                                                                                                                                                                                       | —                     | —                     |
| Musée instrumental. — <i>Instrumentenmu-<br/>seum</i> . . . . .                                                              | 100                                                                                  | 385                                                                      | 565                                                                                                                                        | 60                                                                                                                                                   | 265                                                                                                                                                                                       | —                     | 100                   |
| Service national des Congrès. — <i>Nationale<br/>Dienst voor Congressen</i> . . . . .                                        | 120                                                                                  | 170                                                                      | 55                                                                                                                                         | —                                                                                                                                                    | 305                                                                                                                                                                                       | —                     | 120                   |
| Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Ge-<br/>schiedenis</i> . . . . .                     | 570                                                                                  | 690                                                                      | 285                                                                                                                                        | 235                                                                                                                                                  | 1 870                                                                                                                                                                                     | —                     | —                     |
| Service national des Fouilles. — <i>Nationale<br/>Dienst voor Opgravingen</i> . . . . .                                      | 140                                                                                  | 15                                                                       | 30                                                                                                                                         | 135                                                                                                                                                  | 50                                                                                                                                                                                        | —                     | —                     |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Administrations ou services<br>—<br>Administraties of diensten                                              | Affranchis-<br>sement<br>de corres-<br>pondance<br>—<br>Frans-<br>kering<br>van<br>brieven | Télégram-<br>mes et<br>téléphone<br>—<br>Telegram-<br>men en<br>telefoon | Acquisitions<br>d'ouvrages,<br>de publica-<br>tions et de<br>journaux<br>—<br>Aanschaffen<br>van werken,<br>publikaties<br>en<br>dagbladen | Matériel,<br>fournitures de bureau<br>papier, impressions,<br>reliures<br>—<br>Materieel<br>bureau benodigdheden,<br>papier, drukwerk,<br>inbindingen |                                                | Locations<br>de biens meubles<br>à l'exclusion<br>d'installations<br>mécanographiques<br>—<br>Huur<br>van roerende goederen<br>met uitsluiting van<br>de mechanografische<br>installaties |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|                                                                                                             |                                                                                            |                                                                          |                                                                                                                                            | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                                                                                                                 | Petites<br>dépenses<br>—<br>Kleine<br>uitgaven | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                                                                                                                                                     | Autres<br>—<br>Andere |
| Institut royal du Patrimoine artistique. —<br>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatri-<br>monium . . . . . | 255                                                                                        | 505                                                                      | 505                                                                                                                                        | 50                                                                                                                                                    | 635                                            | —                                                                                                                                                                                         | 50                    |
| Musées royaux des Beaux-Arts. — Konink-<br>lijke Musea voor Schone Kunsten . . . . .                        | 530                                                                                        | 1 140                                                                    | 620                                                                                                                                        | —                                                                                                                                                     | 1 560                                          | —                                                                                                                                                                                         | —                     |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                                                                 | 2 030                                                                                      | 3 220                                                                    | 2 855                                                                                                                                      | 515                                                                                                                                                   | 4 835                                          | —                                                                                                                                                                                         | 270                   |

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Administrations ou services<br>—<br>Administraties of diensten                                                   | Gaz et<br>électri-<br>cité<br>—<br>Gas en<br>elektri-<br>citeit | Combus-<br>tibles<br>solides<br>et liquides<br>(chauffage<br>locaux)<br>O.C.F.<br>—<br>Vaste en<br>vloeibare<br>brand-<br>stoffen<br>(verwarming<br>lokalen)<br>C.B.B. | Transport<br>(essence<br>et<br>diesel)<br>—<br>Vervoer<br>(benzine<br>en<br>diesel) | Totaux<br>—<br>Totalen |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                                  |                                                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                                     |                        |
| Commission royale des Monuments et Sites. — Koninklijke Commissie voor Monumen-<br>ten en Landschappen . . . . . | —                                                               | —                                                                                                                                                                      | —                                                                                   | —                      |
| Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — Koninklijk Muziekconservatorium<br>en Bibliotheek . . . . .    | 5 800                                                           | 500                                                                                                                                                                    | —                                                                                   | 6 300                  |
| Musée instrumental. — Instrumentenmuseum . . . . .                                                               | 200                                                             | 800                                                                                                                                                                    | —                                                                                   | 1 000                  |
| Service national des Congrès. — Nationale Dienst voor Congressen . . . . .                                       | 12 550                                                          | —                                                                                                                                                                      | 150                                                                                 | 12 700                 |
| Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis                                | 2 572                                                           | 1 650                                                                                                                                                                  | 78                                                                                  | 4 300                  |
| Service national des Fouilles. — Nationale Dienst voor Opgravingen . . . . .                                     | 50                                                              | 50                                                                                                                                                                     | 300                                                                                 | 400                    |
| Institut royal du Patrimoine artistique. — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimo-<br>nium . . . . .         | 2 480                                                           | 45                                                                                                                                                                     | 75                                                                                  | 2 600                  |
| Musées royaux des Beaux-Arts. — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten . . . . .                                  | 22 350                                                          | 3 350                                                                                                                                                                  | —                                                                                   | 25 700                 |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                                                                      | 46 002                                                          | 6 395                                                                                                                                                                  | 603                                                                                 | 53 000                 |

Bilan énergétique:

Energiebalans:

| Nature<br>—<br>Aard                                                      | 1987                           | 1986                           | 1985                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|
|                                                                          | Initial<br>—<br>Oorspronkelijk | Initial<br>—<br>Oorspronkelijk | Réalisations<br>—<br>Verwezenlijkingen |
| Mazout. — Stookolie:                                                     |                                |                                |                                        |
| Litres. — Liter . . . . .                                                | 736 000                        | 562 000                        | 421 400                                |
| Crédits. — Kredieten . . . . .                                           | 5 520 000                      | 5 620 000                      | 6 321 000                              |
| Prix unitaire. — Eenheidsprijs . . . . .                                 | 7,50                           | 10,00                          | 15,00                                  |
| Gaz. — Gas:                                                              |                                |                                |                                        |
| M <sup>3</sup> . . . . .                                                 | 1 649 379                      | 1 408 823                      | 1 584 558                              |
| Crédits. — Kredieten . . . . .                                           | 23 916 000                     | 19 160 000                     | 21 550 000                             |
| Prix unitaire. — Eenheidsprijs . . . . .                                 | 14,50                          | 13,60                          | 13,60                                  |
| Essence. — Benzine:                                                      |                                |                                |                                        |
| Litres. — Liter . . . . .                                                | 24 562                         | 26 595                         | 32 800                                 |
| Crédits. — Kredieten . . . . .                                           | 603 000                        | 625 000                        | 984 000                                |
| Prix unitaire. — Eenheidsprijs . . . . .                                 | 24,55                          | 23,50                          | 30,00                                  |
| Diesel. — Diesel:                                                        |                                |                                |                                        |
| Litres. — Liter . . . . .                                                | —                              | —                              | —                                      |
| Crédits. — Kredieten . . . . .                                           | —                              | —                              | —                                      |
| Prix unitaire. — Eenheidsprijs . . . . .                                 | —                              | —                              | —                                      |
| Electricité — Electriciteit:                                             |                                |                                |                                        |
| kWh . . . . .                                                            | 4 074 907                      | 3 809 128                      | 4 118 257                              |
| Crédits. — Kredieten . . . . .                                           | 22 086 000                     | 18 360 000                     | 19 850 000                             |
| Prix unitaire. — Eenheidsprijs . . . . .                                 | 5,42                           | 4,82                           | 4,82                                   |
| Charbon. — Kolen:                                                        |                                |                                |                                        |
| Tonnes. — Ton . . . . .                                                  | 101                            | 40                             | 107,1                                  |
| Crédits. — Kredieten . . . . .                                           | 875 000                        | 335 000                        | 895 000                                |
| Prix unitaire. — Eenheidsprijs . . . . .                                 | 8 650,0                        | 8 350,0                        | 8 350,0                                |
| Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen | 53 000 000                     | 44 100 000                     | 49 600 000                             |

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs)

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In duizendtallen franken)

| Services<br>—<br>Diensten                                                                                       | Abonne-<br>ments,<br>titres de<br>transport<br>et autres<br>frais de<br>transport<br>—<br>Abonne-<br>menten,<br>reis-<br>bewijzen<br>en andere<br>vervoer-<br>kosten | Indemnités<br>kilo-<br>métriques<br>—<br>Kilometer-<br>vergoe-<br>dingen | Frais<br>de route<br>et<br>de séjour<br>—<br>Reis-<br>en<br>verblijf-<br>kosten | Abonne-<br>ments<br>sociaux<br>—<br>Sociale<br>abonne-<br>menten | Autres<br>dépenses<br>—<br>Andere<br>uitgaven | Totaux<br>—<br>Totalen |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — Konink-<br>lijk Muziekconservatorium en Bibliotheek . . . . . | 15                                                                                                                                                                   | —                                                                        | —                                                                               | 85                                                               | —                                             | 100                    |
| Musée instrumental. — Instrumentenmuseum . . . . .                                                              | 5                                                                                                                                                                    | 10                                                                       | 20                                                                              | 65                                                               | —                                             | 100                    |
| Service national des Congrès. — Nationale Dienst voor<br>Congressen . . . . .                                   | 30                                                                                                                                                                   | 40                                                                       | 30                                                                              | 400                                                              | —                                             | 500                    |
| Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Koninklijke Musea<br>voor Kunst en Geschiedenis . . . . .                  | 100                                                                                                                                                                  | 35                                                                       | 35                                                                              | 530                                                              | —                                             | 700                    |
| Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. — Koninklijke<br>Musea voor Schone Kunsten van België . . . . .       | —                                                                                                                                                                    | —                                                                        | —                                                                               | 1 000                                                            | —                                             | 1 000                  |
| Institut royal du Patrimoine artistique. — Koninklijk Insti-<br>tuit voor het Kunstpatrimonium . . . . .        | 260                                                                                                                                                                  | 220                                                                      | 470                                                                             | 550                                                              | —                                             | 1 500                  |
| Service national des Fouilles. — Nationale Dienst voor<br>Opgravingen . . . . .                                 | 70                                                                                                                                                                   | 500                                                                      | 430                                                                             | 200                                                              | —                                             | 1 200                  |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                                                                     | 480                                                                                                                                                                  | 805                                                                      | 985                                                                             | 2 830                                                            | —                                             | 5 100                  |

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En milliers de francs)

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In duizendtallen franken)

| 1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires. — Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen . . . . . | —      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--|
| 2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. — Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag met 1,5 pct. . . . .                                                                                                                   | 11 200 |  |
| 3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location. — Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen . . . . .                                                                                                                         | —      |  |
| 4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments. — Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . . . .                                                                                                                                                                                      | 34 200 |  |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 45 400 |  |

## D — TITRE IV

## SECTION PARTICULIERE

## Section 1

## Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

## CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.02.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique.*

(En milliers de francs)

| Classification économique                                                       | 1987 | 1986 | 1985 | Economische classificatie                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                     | 600  | 600  | 600  | Overgedragen saldo . . . . . 990                          |
| Recettes . . . . .                                                              | —    | —    | —    | Ontvangsten.                                              |
| Totaux . . . . .                                                                | 600  | 600  | 600  | Totalen.                                                  |
| Dépenses :                                                                      |      |      |      | Uitgaven :                                                |
| 724 Equipement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat . . . . . | —    | —    | —    | Uitrusting der Staatsinrichtingen voor kunstonderwijs 724 |
| Totaux . . . . .                                                                | —    | —    | —    | Totalen.                                                  |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                                   | 600  | 600  | 600  | Nieuw saldo . . . . . 950                                 |

Fonds alimenté par les reliquats de crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959.

## CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES  
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.04.C. — *Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963).*

(En milliers de francs)

| Classification économique                                                             | 1987    | 1986    | 1985    | Economische classificatie                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                           | 10 000  | 10 000  | 10 000  | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                            |
| Recettes :                                                                            |         |         |         | Ontvangsten :                                                                               |
| — Particulières :                                                                     |         |         |         | — Bijzondere :                                                                              |
| 468 Concours et paris :                                                               |         |         |         | Wedstrijden en spelen 468                                                                   |
| — Secteur néerlandais . . . . .                                                       | 259 600 | 269 300 | 259 600 | — Nederlandse sector.                                                                       |
| — Secteur français . . . . .                                                          | 212 400 | 203 000 | 212 400 | — Franse sector.                                                                            |
| 161 Produits des inscriptions aux vacances sportives, abonnements, publicités, etc. : |         |         |         | Opbrengst der inschrijvingen van sportieve vakanties, abonnementen, publiciteit, enz. : 161 |
| — Secteur néerlandais . . . . .                                                       | 128 000 | 128 500 | 128 000 | — Nederlandse sector.                                                                       |
| — Secteur français . . . . .                                                          | 158 300 | 138 700 | 138 300 | — Franse sector.                                                                            |

## D — TITEL IV

## AFZONDERLIJKE SECTIE

## Sectie 1

## Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

## HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.02.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden. — Kunstonderwijs.*

(In duizendtallen franken)

Fonds gestijfd door de overschotten der kredieten bestemd in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, tot toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959.

## HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD  
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.04.C. — *Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963).*

(In duizendtallen franken)

| (En milliers de francs)   |                                                                                |         |         | (In duizendtallen franken) |                                                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Classification économique |                                                                                | 1987    | 1986    | 1985                       | Economische classificatie                                                        |
| 523                       | Remboursement des subsides d'équipement:                                       |         |         |                            | Terugbetaling van uitrustingsstoelagen: 523                                      |
|                           | — Secteur néerlandais . . . . .                                                | —       | —       | —                          | — Nederlandse sector.                                                            |
|                           | — Secteur français . . . . .                                                   | 1 000   | 1 100   | 1 000                      | — Franse sector.                                                                 |
| 123                       | Remboursement de réparations de matériel:                                      |         |         |                            | Terugbetaling van herstellingen van materieel: 123                               |
|                           | — Secteur néerlandais . . . . .                                                | 500     | 500     | 500                        | — Nederlandse sector.                                                            |
|                           | — Secteur français . . . . .                                                   | 200     | 200     | 200                        | — Franse sector.                                                                 |
|                           | — D'origine budgétaire:                                                        |         |         |                            | — Van budgettaire oorsprong:                                                     |
| 080                       | Transferts: secteur français:                                                  |         |         |                            | Overdrachten: Franse sector: . . . . 080                                         |
|                           | Article 41.01.01, section 33, titre I du budget de la Communauté française . . | —       | —       | —                          | Artikel 41.01.01, sectie 33, titel I van de begroting van de Franse Gemeenschap. |
|                           | Totaux . . .                                                                   | 770 000 | 751 300 | 750 000                    | Totalen.                                                                         |
| Dépenses:                 |                                                                                |         |         |                            | Uitgaven:                                                                        |
| 123                       | Répartition de matériel d'éducation physique et de sports:                     |         |         |                            | Herstelling van materieel voor lichamelijke opvoeding en sport: 123              |
|                           | — Secteur néerlandais . . . . .                                                | 2 000   | 2 000   | 2 000                      | — Nederlandse sector.                                                            |
|                           | — Secteur français . . . . .                                                   | 200     | 200     | 200                        | — Franse sector.                                                                 |
| 123                       | Frais de fonctionnement:                                                       |         |         |                            | Werkingskosten: 123                                                              |
|                           | — Secteur néerlandais . . . . .                                                | 303 500 | 262 000 | 303 500                    | — Nederlandse sector.                                                            |
|                           | — Secteur français . . . . .                                                   | 287 800 | 295 000 | 267 800                    | — Franse sector.                                                                 |
| 523                       | Subsides d'équipement:                                                         |         |         |                            | Uitrustingsstoelagen: 523                                                        |
|                           | — Secteur néerlandais . . . . .                                                | 22 000  | 19 000  | 22 000                     | — Nederlandse sector.                                                            |
|                           | — Secteur français . . . . .                                                   | 11 000  | 13 100  | 11 000                     | — Franse sector.                                                                 |
| 333                       | Subsides de fonctionnement:                                                    |         |         |                            | Werkingsstoelagen: 333                                                           |
|                           | — Secteur néerlandais . . . . .                                                | 100 500 | 95 000  | 100 500                    | — Nederlandse sector.                                                            |
|                           | — Secteur français . . . . .                                                   | 33 000  | 55 000  | 33 000                     | — Franse sector.                                                                 |
|                           | Totaux . . .                                                                   | 760 000 | 741 300 | 740 000                    | Totalen.                                                                         |
| 950                       | Solde à nouveau . . . . .                                                      | 10 000  | 10 000  | 10 000                     | Nieuw saldo . . . . . 950                                                        |

Il est institué dans l'intérêt de l'éducation physique et des sports, un « Fonds national des Sports ».

Ce fonds est géré par les ministres qui ont l'éducation physique et les sports dans leurs attributions.

Le Roi fixe le règlement concernant la gestion du fonds sur avis du Conseil supérieur de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air.

Er werd een « Nationaal Sportfonds » opgericht ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en de sport.

Het fonds wordt beheerd door de ministers die de lichamelijke opvoeding en de sport in hun bevoegdheid hebben.

De Koning bepaalt het reglement betreffende het beheer van het fonds op advies van de Hoge Raad voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens.

ART. 67.03.B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

ART. 67.03.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                   | 1987   | 1986   | 1985   | Economische classificatie                      |
|---------------------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                 | 17 753 | 17 253 | 16 633 | Overgedragen saldo . . . . . 990               |
| <i>Recettes:</i>                            |        |        |        | <i>Ontvangsten:</i>                            |
| — D'origine budgétaire, particulières:      |        |        |        | — Van budgettaire oorsprong, bijzondere:       |
| 1. Non patrimoniales . . . . .              | —      | —      | —      | 1. Niet-patrimoniale.                          |
| 2. Patrimoniales:                           |        |        |        | 2. Patrimoniale:                               |
| 265 Intérêts . . . . .                      | 900    | 900    | 900    | Interesten . . . . . 265                       |
| Totaux solde et recettes . . .              | 18 653 | 18 153 | 17 533 | Totalen saldo en ontvangsten.                  |
| <i>Dépenses:</i>                            |        |        |        | <i>Uitgaven:</i>                               |
| 1. Non patrimoniales:                       |        |        |        | 1. Niet-patrimoniale:                          |
| 030 Opérations internes . . . . .           | 400    | 400    | 280    | Interne verrichtingen . . . . . 030            |
| 333 Fondations, donations, legs et prix . . | —      | —      | —      | Stichtingen, schenkingen, legaten, prijzen 333 |
| 2. Patrimoniales . . . . .                  | —      | —      | —      | 2. Patrimoniale.                               |
| Totaux des dépenses . . .                   | 400    | 400    | 280    | Totalen der uitgaven.                          |
| 950 Solde à nouveau . . . . .               | 18 253 | 17 753 | 17 253 | Nieuw saldo . . . . . 950                      |

## Section II

Services de l'Etat  
soumis à des règles de gestion particulière

## CHAPITRE I

## SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.01.A. — *Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique*  
(arrêté royal du 24 décembre 1920).

(En milliers de francs)

## Sectie II

Staatsdiensten  
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

## HOOFDSTUK I

## STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten*  
*van België* (koninklijk besluit van 24 december 1920).

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                       | 1987 | 1986  | 1985  | Economische classificatie                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                     | 500  | 1 700 | 3 700 | Overgedragen saldo . . . . . 990                                               |
| <i>Recettes:</i>                                                                |      |       |       | <i>Ontvangsten:</i>                                                            |
| 080 Transferts du budget (art. 74.81, 74.84,<br>section 51 du budget) . . . . . | —    | 500   | —     | Begrotingsoverdrachten (art. 74.81, 74.84,<br>sectie 51 van de begroting). 080 |
| Totaux . . . . .                                                                | 500  | 2 200 | 3 700 | Totalen.                                                                       |
| <i>Dépenses:</i>                                                                |      |       |       | <i>Uitgaven:</i>                                                               |
| 112 Allocations directes . . . . .                                              | —    | 1 700 | 2 000 | Directe toelagen . . . . . 112                                                 |
| Totaux . . . . .                                                                | —    | 1 700 | 2 000 | Totalen.                                                                       |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                                   | 500  | 500   | 1 700 | Nieuw saldo . . . . . 950                                                      |

Fonds alimenté par les dons et legs, et toutes autres ressources à créer  
ou à affecter à la Caisse.Fonds gestijd door de giften en legaten, en alle andere middelen welke  
in het leven zullen worden geroepen of aan de Kas zullen toegewezen  
worden.ART. 70.02.A. — *Caisse des Musées royaux d'Art et d'Histoire et de la*  
*Porte de Hal* (arrêté royal du 7 juillet 1924).ART. 70.02.A. — *Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschie-*  
*denis en van de Hallepoort* (koninklijk besluit van 7 juli 1924).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                  | 1987  | 1986  | 1985  | Economische classificatie                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|---------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                | 3 000 | 3 000 | 3 000 | Overgedragen saldo . . . . . 990                                          |
| <i>Recettes:</i>                                                           |       |       |       | <i>Ontvangsten:</i>                                                       |
| 080 Transferts du budget (art. 74.81, sec-<br>tion 51 du budget) . . . . . | —     | —     | —     | Begrotingsoverdrachten (art. 74.81, sec-<br>tie 51 van de begroting). 080 |
| Totaux . . . . .                                                           | 3 000 | 3 000 | 3 000 | Totalen.                                                                  |
| <i>Dépenses:</i>                                                           |       |       |       | <i>Uitgaven:</i>                                                          |
| 742 Achats d'œuvres d'art . . . . .                                        | —     | —     | —     | Aankoop van kunstwerken . . . . . 742                                     |
| Totaux . . . . .                                                           | —     | —     | —     | Totalen.                                                                  |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                              | 3 000 | 3 000 | 3 000 | Nieuw saldo . . . . . 950                                                 |

Mêmes sources d'alimentation qu'à l'article 70.01.A.

Zelfde inkomstenbron als artikel 70.01.A.

ART. 70.05.A. — *Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres.*

(En milliers de francs)

ART. 70.05.A. — *Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren.*

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                  | 1987 | 1986 | 1985 | Economische classificatie                          |
|------------------------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                | 600  | 600  | 600  | Overgedragen saldo . . . . . 990                   |
| <i>Recettes:</i>                                           |      |      |      | <i>Ontvangsten:</i>                                |
| 080 Transfert du budget (art. 74.80, section 51) . . . . . | —    | —    | —    | Begrotingsoverdracht (art. 74.80, section 51). 080 |
| Totaux . . . . .                                           | 600  | 600  | 600  | Totalen.                                           |
| <i>Dépenses:</i>                                           |      |      |      | <i>Uitgaven:</i>                                   |
| 742 Achats d'œuvres d'art . . . . .                        | —    | —    | —    | Aankoop van kunstwerken . . . . . 742              |
| Totaux . . . . .                                           | —    | —    | —    | Totalen.                                           |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                              | 600  | 600  | 600  | Nieuw saldo . . . . . 950                          |

ART. 70.08.A. — *Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger.*

(En milliers de francs)

ART. 70.08.A. — *Fonds der Opgravingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.*

(In duizendtallen franken)

| Classification économique             | 1987 | 1986 | 1985 | Economische classificatie        |
|---------------------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .           | 100  | 100  | 100  | Overgedragen saldo . . . . . 990 |
| <i>Recettes</i> . . . . .             | —    | —    | —    | <i>Ontvangsten.</i>              |
| Totaux . . . . .                      | 100  | 100  | 100  | Totalen.                         |
| <i>Dépenses:</i>                      |      |      |      | <i>Uitgaven:</i>                 |
| 121 Frais de fonctionnement . . . . . | —    | —    | —    | Werkingskosten . . . . . 121     |
| Totaux . . . . .                      | —    | —    | —    | Totalen.                         |
| 950 Solde à nouveau . . . . .         | 100  | 100  | 100  | Nieuw saldo . . . . . 950        |

ART. 70.09.A. — *Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948).*

(En milliers de francs)

ART. 70.09.A. — *Fonds van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948).*

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                                             | 1987  | 1986   | 1985   | Economische classificatie                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                                           | 6 700 | 17 900 | 17 400 | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                           |
| <i>Recettes:</i>                                                                                      |       |        |        | <i>Ontvangsten:</i>                                                                        |
| 161 Prestations du laboratoire des musées de l'Etat et produit de la vente de photographies . . . . . | 1 800 | 1 800  | 1 800  | Prestaties van het laboratorium der Rijksmusea en opbrengst van de verkoop van foto's. 161 |
| Totaux . . . . .                                                                                      | 8 500 | 19 700 | 19 200 | Totalen.                                                                                   |
| <i>Dépenses:</i>                                                                                      |       |        |        | <i>Uitgaven:</i>                                                                           |
| 123 Achats spécifiques . . . . .                                                                      | 1 000 | 8 000  | 800    | Specifieke aankopen . . . . . 123                                                          |
| 742 Achats d'autre matériel . . . . .                                                                 | 800   | 5 000  | 500    | Aankoop van ander materieel . . . . . 742                                                  |
| Totaux . . . . .                                                                                      | 1 800 | 13 000 | 1 300  | Totalen.                                                                                   |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                                                         | 6 700 | 6 700  | 17 900 | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                  |

Fonds alimenté par le coût des prestations fournies par le laboratoire central des musées de l'Etat ainsi que par le produit de la vente de photographies, cartes postales et publications.

Fonds gestijfd door de opbrengst van de prestaties verstrekt door het centraal laboratorium der Rijksmusea alsmede door de opbrengst van de verkoop van foto's, prentkaarten en publikaties.

**E. REGROUPEMENTS**  
TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

**E. HERGROEPERINGEN**  
TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

| Sect. et<br>art. 1987<br>—<br>Sect. en<br>art. 1987 | Code économique — <i>Economische code</i> |                                                                                       | 1987                                | 1986                                | 1985                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| N° — Nr.                                            | N° du<br>code<br>—<br>Code-<br>nummer     | Libellé — <i>Benaming</i>                                                             | Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | Réalisé<br>—<br>Verwezen-<br>lijkt |
| Titre I<br><i>Titel I</i>                           |                                           |                                                                                       |                                     |                                     |                                    |
| 51                                                  |                                           |                                                                                       |                                     |                                     |                                    |
| 11.03                                               | 111                                       | Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon.</i> . . . . .                            | 336,0                               | 333,0                               | 319,3                              |
|                                                     | 112                                       | Allocations directes. — <i>Directe toelagen.</i> . . . . .                            | 26,4                                | 26,2                                | 25,1                               |
|                                                     | 113                                       | Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i> . . . . .                      | 17,2                                | 17,0                                | 16,4                               |
| 11.04                                               | 111                                       | Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon.</i> . . . . .                            | 7,7                                 | 7,7                                 | 7,7                                |
|                                                     | 112                                       | Allocations directes. — <i>Directe toelagen.</i> . . . . .                            | 0,2                                 | 0,2                                 | 0,2                                |
| 12.01                                               | 121                                       | Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> . . . . .      | 2,2                                 | 2,6                                 | 2,9                                |
| 12.02                                               | 121                                       | Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> . . . . .      | 65,9                                | 69,3                                | 71,3                               |
| 12.03                                               | 121                                       | Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> . . . . .      | 53,0                                | 44,1                                | 49,6                               |
| 12.05                                               | 121                                       | Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> . . . . .      | 5,1                                 | 5,2                                 | 5,5                                |
| 12.06                                               | 122                                       | Location de bâtiments. — <i>Huur van gebouwen</i> . . . . .                           | 45,4                                | 37,9                                | 3,5                                |
| 12.07                                               | 121                                       | Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> . . . . .      | 5,6                                 | 6,6                                 | 6,7                                |
| 12.21                                               | 123                                       | Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i> . . . . .                            | 0,3                                 | 0,3                                 | 0,3                                |
| 12.22                                               | 123                                       | Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i> . . . . .                            | 0,6                                 | 0,6                                 | 0,6                                |
| 12.27                                               | 123                                       | Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i> . . . . .                            | 0,7                                 | 0,9                                 | 0,9                                |
| 12.28                                               | 123                                       | Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i> . . . . .                            | 0,1                                 | 1,5                                 | 3,6                                |
| 12.31                                               | 123                                       | Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i> . . . . .                            | 0,3                                 | 2,4                                 | 2,7                                |
| 12.42                                               | 123                                       | Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i> . . . . .                            | 0,9                                 | 0,9                                 | 0,9                                |
| 12.43                                               | 123                                       | Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i> . . . . .                            | 4,7                                 | 4,7                                 | 4,7                                |
| 12.63                                               | 126                                       | Prestations effectuées par tiers. — <i>Kosten geleverd door derden</i> . . . . .      | 0,6                                 | —                                   | —                                  |
| 33.01                                               | 33.31                                     | Fins culturelles: ménages. — <i>Culturele doeleinden: gezinnen</i> . . . . .          | 0,3                                 | 0,3                                 | 0,3                                |
| 33.02                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 5,5                                 | 5,5                                 | 7,5                                |
| 33.03                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 1,5                                 | 1,5                                 | 1,5                                |
| 33.04                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 1,5                                 | 1,5                                 | 1,5                                |
| 33.05                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 7,8                                 | 7,8                                 | 11,8                               |
| 33.09                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 7,8                                 | 7,8                                 | 7,8                                |
| 33.11                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | —                                   | 0,1                                 | 0,1                                |
| 33.12                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 0,1                                 | 0,1                                 | 0,1                                |
| 33.13                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 30,0                                | 30,0                                | 17,0                               |
| 33.14                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 23,3                                | 23,3                                | 23,3                               |
| 33.16                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 5,8                                 | 5,8                                 | 5,8                                |
| 33.18                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 4,0                                 | 4,0                                 | 4,0                                |
| 33.22                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 5,3                                 | 5,3                                 | 4,4                                |
| 33.23                                               | 33.32                                     | Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen</i> . . . . . | 1,3                                 | 1,3                                 | 1,3                                |

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

| (En millions de francs)                             |                                           | (In miljoenen franken)                                                                                                                                                                                           |                                             |                                             |                                            |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Sect. et<br>art. 1987<br>—<br>Sect. en<br>art. 1987 | Code économique — <i>Economische code</i> |                                                                                                                                                                                                                  | 1987<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1986<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1985<br>Réalisé<br>—<br>Verwezen-<br>lijkt |
| N° — Nr.                                            | N° du<br>code<br>—<br>Code-<br>nummer     | Libellé — <i>Benaming</i>                                                                                                                                                                                        |                                             |                                             |                                            |
| 41.01                                               | 411                                       | Transferts de revenus du pouvoir central : Fonds repris au titre IV. — <i>Inkomens-<br/>overdrachten van de centrale overheid : Fondsen van titel IV</i> . . . . .                                               | 0,1                                         | 0,1                                         | —                                          |
| 41.02                                               | 412                                       | Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du<br>16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n.<br/>onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i> . . . . . | 16,0                                        | 16,4                                        | 16,1                                       |
| 01.01                                               | 01                                        | Non réparti économiquement. — <i>Niet-economisch verdeeld</i> . . . . .                                                                                                                                          | 2,3                                         | 2,3                                         | 2,3                                        |
| 52.                                                 |                                           |                                                                                                                                                                                                                  |                                             |                                             |                                            |
| 12.60                                               | 123                                       | Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i> . . . . .                                                                                                                                                       | 0,8                                         | 1,4                                         | 0,6                                        |
| 12.63                                               | 126                                       | Prestations effectuées par tiers. — <i>Kosten geleverd door derden</i> . . . . .                                                                                                                                 | 5,9                                         | 4,5                                         | 4,5                                        |
| 33.40                                               | 33.32                                     | Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i> . . . . .                                                                                                                          | 5,5                                         | 5,5                                         | 5,5                                        |
| 33.42                                               | 33.32                                     | Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i> . . . . .                                                                                                                          | 0,7                                         | 0,7                                         | 1,7                                        |
| 33.47                                               | 33.31                                     | Fins culturelles : ménages. — <i>Culturele doeleinden : gezinnen</i> . . . . .                                                                                                                                   | 0,1                                         | 0,1                                         | 0,1                                        |
| 33.50                                               | 33.32                                     | Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i> . . . . .                                                                                                                          | 0,5                                         | 0,5                                         | 0,5                                        |
| 33.51                                               | 33.32                                     | Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i> . . . . .                                                                                                                          | 4,0                                         | 4,0                                         | 4,0                                        |
| 33.52                                               | 33.32                                     | Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i> . . . . .                                                                                                                          | 0,1                                         | 0,1                                         | —                                          |
| 34.12                                               | 342                                       | Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het<br/>buitenland</i> . . . . .                                                                                                 | 2,4                                         | 2,1                                         | 2,1                                        |
| 34.13                                               | 341                                       | Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het<br/>binnenland</i> . . . . .                                                                                                 | 0,4                                         | 0,4                                         | 0,3                                        |
|                                                     | 342                                       | Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het<br/>buitenland</i> . . . . .                                                                                                 | 0,3                                         | 0,3                                         | 0,3                                        |
| 34.14                                               | 341                                       | Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het<br/>binnenland</i> . . . . .                                                                                                 | 3,9                                         | 3,9                                         | 3,9                                        |
| 34.15                                               | 342                                       | Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het<br/>buitenland</i> . . . . .                                                                                                 | 84,6                                        | 106,6                                       | 91,1                                       |
| 34.16                                               | 342                                       | Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het<br/>buitenland</i> . . . . .                                                                                                 | 5,3                                         | 4,7                                         | 3,8                                        |
| 34.17                                               | 342                                       | Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het<br/>buitenland</i> . . . . .                                                                                                 | 1,4                                         | 1,1                                         | 1,1                                        |
| 34.21                                               | 341                                       | Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het<br/>binnenland</i> . . . . .                                                                                                 | 2,5                                         | 2,5                                         | —                                          |
| 34.22                                               | 341                                       | Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het<br/>binnenland</i> . . . . .                                                                                                 | 7,5                                         | 7,5                                         | 7,5                                        |
| 34.24                                               | 342                                       | Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het<br/>buitenland</i> . . . . .                                                                                                 | 0,2                                         | 0,2                                         | 0,2                                        |
| 34.28                                               | 342                                       | Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het<br/>buitenland</i> . . . . .                                                                                                 | —                                           | 0,2                                         | 0,4                                        |
| 53.                                                 |                                           |                                                                                                                                                                                                                  |                                             |                                             |                                            |
| 41.03                                               | 412                                       | Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du<br>16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n.<br/>onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i> . . . . . | 83,6                                        | 83,6                                        | 83,6                                       |

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| Sect. et<br>art. 1987<br>—<br>Sect. en<br>art. 1987 | Code économique — <i>Economische code</i> |                                                                                                                                                                                                           | 1987                                | 1986                                | 1985                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
|                                                     | N° du<br>code<br>—<br>Code-<br>nummer     | Libellé — <i>Benaming</i>                                                                                                                                                                                 | Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | Réalisé<br>—<br>Verwezen-<br>lijkt |
| N° — Nr.                                            |                                           |                                                                                                                                                                                                           |                                     |                                     |                                    |
| 41.04                                               | 412                                       | Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i> . . . . . | 536,1                               | 536,1                               | 536,1                              |
| 41.05                                               | 412                                       | Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i> . . . . . | 131,8                               | 128,8                               | 128,8                              |
| Titre II<br><i>Titel II</i>                         |                                           |                                                                                                                                                                                                           |                                     |                                     |                                    |
| 51                                                  |                                           |                                                                                                                                                                                                           |                                     |                                     |                                    |
| 52.01                                               | 522                                       | Autres transferts aux ménages. — <i>Overige overdrachten aan gezinnen</i> . .                                                                                                                             | 6,9                                 | 6,9                                 | 6,9                                |
| 63.01                                               | 633                                       | Contributions à d'autres bâtiments. — <i>Bijdrage voor andere gebouwen</i> . .                                                                                                                            | 19,7                                | 14,6                                | —                                  |
| 74.01                                               | 742                                       | Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . . . . .                                                                                                                                    | 21,2                                | 16,2                                | 13,5                               |
| 74.80                                               | 742                                       | Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . . . . .                                                                                                                                    | 2,5                                 | 2,5                                 | 2,5                                |
| 74.81                                               | 742                                       | Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . . . . .                                                                                                                                    | 6,0                                 | 8,5                                 | 1,4                                |
| 74.83                                               | 742                                       | Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . . . . .                                                                                                                                    | 0,2                                 | 0,2                                 | —                                  |
| 74.84                                               | 742                                       | Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i> . . . . .                                                                                                                                    | 13,0                                | 15,5                                | 7,8                                |
| 52.                                                 |                                           |                                                                                                                                                                                                           |                                     |                                     |                                    |
| 52.02                                               | 522                                       | Autres transferts aux ménages. — <i>Overige overdrachten aan gezinnen</i> . .                                                                                                                             | 5,0                                 | —                                   | —                                  |
| 53                                                  |                                           |                                                                                                                                                                                                           |                                     |                                     |                                    |
| 61.01                                               | 612                                       | Transferts de capitaux au pouvoir central: o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid: i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i> . . . . .     | 8,5                                 | 8,4                                 | 38,4                               |
| 84.01                                               | 841                                       | Octroi de crédit à l'intérieur du secteur public. — <i>Kredietverlening binnen de sector overheid</i> . . . . .                                                                                           | —                                   | —                                   | 90,0                               |

(\*) 1987 = Crédits sollicités.

1986 = Crédits initiaux y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures.

1985 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

(\*) 1987 = Aangevraagde kredieten.

1986 = Oorspronkelijke kredieten met inbegrip van de bijkredieten voor vroegere jaren.

1985 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

## CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

## KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| Divisions organiques<br>et programmes d'activités<br>(1) | 1987<br>(*)<br>(2) | 1986<br>(*)<br>(3) | 1985<br>(*)<br>(4) | Organisatie-afdelingen<br>en programma-activiteiten<br>(5) |
|----------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------------------------------------------------|
| 51. Institutions communes de la Capitale                 |                    |                    |                    | 51. Gemeenschappelijke Instellingen van de Hoofdstad       |
| 2. Activités scientifiques :                             |                    |                    |                    | 2. Wetenschappelijke activiteiten :                        |
| 21. Personnel et installations :                         |                    |                    |                    | 21. Personeel en installaties :                            |
| Art. 12.06.21 . . . . .                                  | 34,2               | 34,2               | 1,8                | Art. 12.06.21.                                             |
| Art. 12.31.21 . . . . .                                  | 0,3                | 2,4                | 2,7                | Art. 12.31.21.                                             |
| 22. Musées Royaux d'Art et d'Histoire :                  |                    |                    |                    | 22. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis :         |
| Art. 11.03.22 . . . . .                                  | 113,4              | 112,0              | 100,2              | Art. 11.03.22.                                             |
| Art. 11.04.22 . . . . .                                  | 2,6                | 2,6                | 2,7                | Art. 11.04.22.                                             |
| Art. 12.01.22 . . . . .                                  | 0,5                | 0,6                | 0,5                | Art. 12.01.22.                                             |
| Art. 12.02.22 . . . . .                                  | 9,8                | 8,5                | 8,3                | Art. 12.02.22.                                             |
| Art. 12.03.22 . . . . .                                  | 4,3                | 4,5                | 4,6                | Art. 12.03.22.                                             |
| Art. 12.05.22 . . . . .                                  | 0,7                | 0,9                | 0,8                | Art. 12.05.22.                                             |
| Art. 12.07.22 . . . . .                                  | 1,9                | 1,9                | 1,9                | Art. 12.07.22.                                             |
| Art. 12.63.22 . . . . .                                  | 0,2                | —                  | —                  | Art. 12.63.22.                                             |
| Art. 74.01.22 . . . . .                                  | 4,0                | 3,7                | 3,7                | Art. 74.01.22.                                             |
| Art. 74.84.22 . . . . .                                  | 7,5                | 8,6                | 5,0                | Art. 74.84.22.                                             |
| 23. Musées Royaux des Beaux-Arts :                       |                    |                    |                    | 23. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten :                |
| Art. 11.03.23 . . . . .                                  | 99,0               | 100,7              | 110,1              | Art. 11.03.23.                                             |
| Art. 11.04.23 . . . . .                                  | 4,7                | 4,7                | 4,5                | Art. 11.04.23.                                             |
| Art. 12.01.23 . . . . .                                  | 0,4                | 0,4                | 0,3                | Art. 12.01.23.                                             |
| Art. 12.02.23 . . . . .                                  | 26,2               | 25,2               | 24,7               | Art. 12.02.23.                                             |
| Art. 12.03.23 . . . . .                                  | 25,7               | 24,0               | 25,5               | Art. 12.03.23.                                             |
| Art. 12.05.23 . . . . .                                  | 1,0                | 1,1                | 1,8                | Art. 12.05.23.                                             |
| Art. 12.07.23 . . . . .                                  | 1,9                | 1,9                | 2,0                | Art. 12.07.23.                                             |
| Art. 12.63.23 . . . . .                                  | 0,2                | —                  | —                  | Art. 12.63.23.                                             |
| Art. 74.01.23 . . . . .                                  | 4,1                | 1,0                | 1,0                | Art. 74.01.23.                                             |
| Art. 74.81.23 . . . . .                                  | 6,0                | 8,5                | 1,4                | Art. 74.81.23.                                             |
| Art. 74.84.23 . . . . .                                  | 5,5                | 6,9                | 2,8                | Art. 74.84.23.                                             |
| 24. Institut Royal du Patrimoine Artistique :            |                    |                    |                    | 24. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium :       |
| Art. 11.03.24 . . . . .                                  | 105,5              | 104,1              | 95,1               | Art. 11.03.24.                                             |
| Art. 11.04.24 . . . . .                                  | 0,4                | 0,4                | 0,5                | Art. 11.04.24.                                             |
| Art. 12.01.24 . . . . .                                  | 0,3                | 0,3                | 0,3                | Art. 12.01.24.                                             |
| Art. 12.02.24 . . . . .                                  | 11,1               | 11,1               | 10,7               | Art. 12.02.24.                                             |

(\*) 1987 = Crédits sollicités.

1986 = Crédits initiaux y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures.

1985 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

(\*) 1987 = Aangevraagde kredieten.

1986 = Oorspronkelijke kredieten met inbegrip van de bijkredieten voor vroegere jaren.

1985 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

| (En millions de francs)                                  |                    |                    |                    |                                                            | (In miljoenen franken) |
|----------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------------------------------------------------|------------------------|
| Divisions organiques<br>et programmes d'activités<br>(1) | 1987<br>(*)<br>(2) | 1986<br>(*)<br>(3) | 1985<br>(*)<br>(4) | Organisatie-afdelingen<br>en programma-activiteiten<br>(5) |                        |
| Art. 12.03.24 . . . . .                                  | 2,6                | 2,3                | 2,6                | Art. 12.03.24.                                             |                        |
| Art. 12.05.24 . . . . .                                  | 1,5                | 1,4                | 1,2                | Art. 12.05.24.                                             |                        |
| Art. 12.07.24 . . . . .                                  | 1,0                | 1,0                | 1,0                | Art. 12.07.24.                                             |                        |
| Art. 12.42.24 . . . . .                                  | 0,9                | 0,9                | 0,9                | Art. 12.42.24.                                             |                        |
| Art. 12.63.24 . . . . .                                  | 0,1                | —                  | —                  | Art. 12.63.24.                                             |                        |
| Art. 74.01.24 . . . . .                                  | 6,6                | 5,7                | 5,0                | Art. 74.01.24.                                             |                        |
| 25. Service national des Fouilles:                       |                    |                    |                    | 25. Nationale Dienst voor Opgravingen:                     |                        |
| Art. 11.03.25 . . . . .                                  | 20,0               | 20,0               | 20,1               | Art. 11.03.25.                                             |                        |
| Art. 12.02.25 . . . . .                                  | 1,7                | 1,5                | 1,4                | Art. 12.02.25                                              |                        |
| Art. 12.03.25 . . . . .                                  | 0,4                | 0,5                | 0,6                | Art. 12.03.25.                                             |                        |
| Art. 12.05.25 . . . . .                                  | 1,2                | 1,1                | 1,0                | Art. 12.05.25.                                             |                        |
| Art. 12.43.25 . . . . .                                  | 4,7                | 4,7                | 4,7                | Art. 12.43.25                                              |                        |
| Art. 12.63.25 . . . . .                                  | 0,1                | —                  | —                  | Art. 12.63.25.                                             |                        |
| Art. 74.01.25 . . . . .                                  | 1,5                | 0,8                | 0,6                | Art. 74.01.25.                                             |                        |
| 26. Subventions et bourses:                              |                    |                    |                    | 26. Toelagen en werkbeurzen:                               |                        |
| Art. 33.22.26 . . . . .                                  | 5,3                | 5,3                | 4,4                | Art. 33.22.26.                                             |                        |
| Art. 33.23.26 . . . . .                                  | 1,3                | 1,3                | 1,3                | Art. 33.23.26                                              |                        |
| Art. 01.01.26 . . . . .                                  | 2,3                | 2,3                | 2,3                | Art. 01.01.26.                                             |                        |
| Total . . . . .                                          | 522,6              | 519,0              | 460,0              | Totaal.                                                    |                        |

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de politique scientifique.

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel van het wetenschapsbeleid.

## ANNEXE

## BIJLAGE

FONDATIONS, DONATIONS,  
LEGS ET PRIXSTICHTINGEN, SCHENKINGEN,  
LEGATEN EN PRIJZEN

| N°<br>—<br>Nr. | Dénomination<br>—<br>Benaming                                                                                               | Arrêté constitutif<br>—<br>Besluit van oprichting | Etablissement proposant le prix<br>—<br>Inrichting die de prijs voorstelt                                                                                                                                             | Evaluation<br>—<br>Raming |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 8              | Fondation Guillaume Guidé. — Stichting Guillaume Guidé                                                                      | 4.06.1912                                         | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 2 336                     |
| 9              | Prix dit «Prix Carton de Wiart». — Prijs «Prix Carton de Wiart»                                                             | 15.10.1913                                        | Administration des Beaux-Arts. — Bestuur van Schone Kunsten . . . . .                                                                                                                                                 | 570                       |
| 11             | Prix de composition dit «Emile Agniesz». — Prijs voor toonkunst «Emile Agniesz»                                             | 10.01.1914                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 6 334                     |
| 16             | Prix bisannuel de piano «Prix Venet de Vooght». — Tweejaarlijkse prijs voor piano «Prix Venet de Vooght»                    | 9.05.1919                                         | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 570                       |
| 18             | Fondation Stas et Bourgeois. — Stichting Stas en Bourgeois                                                                  | 14.11.1919                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 6 848                     |
| 19             | Prix dit «Prix Marie Errera». — Prijs «Prix Marie Errera»                                                                   | 19.02.1920                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 11 328                    |
| 21             | Prix annuel de violon dit «Prix Adolphe Canler». — Jaarlijkse prijs voor viool «Prix Adolphe Canler»                        | 18.11.1920                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 7 116                     |
| 23             | Prix annuel de piano «Prix Mathilde Canler». — Jaarlijkse prijs voor piano «Prix Mathilde Canler»                           | 3.05.1921                                         | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 5 313                     |
| 25             | Prix Georges Duquesne. — Prijs Georges Duquesne                                                                             | 1.10.1924                                         | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 5 582                     |
| 27             | Prix annuel dit «Prix Désiré Desmet». — Jaarlijkse prijs «Prix Désiré Desmet»                                               | 20.10.1924                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 196                       |
| 28             | Fondation Doutrelon de Try. — Stichting Doutrelon de Try                                                                    | 20.11.1925                                        | Conservatoire royal de musique, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts. — Koninklijk Muziekconservatorium, Instituut voor Schone Kunsten van Antwerpen en Academie voor schone Kunsten . . . . . | 6 254                     |
| 30             | Prix Arnold. — Prijs Arnold                                                                                                 | 7 10.1926                                         | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 6 160                     |
| 31             | Prix triennal d'art dramatique dit «Prix Victor Reding». — Driejaarlijkse prijs voor dramatische kunst «Prix Victor Reding» | 9.12.1926                                         | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 3 788                     |
| 39             | Prix Crescendo. — Prijs Crescendo                                                                                           | 17.11.1927                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 225                       |
| 41             | Prix Kufferath-Guidé. — Prijs Kufferath-Guidé                                                                               | 11.02.1928                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 5 429                     |
| 43             | Prix Gevaert. — Prijs Gevaert                                                                                               | 4.09.1929                                         | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 378                       |
| 44             | Prix Fernand Anseau. — Prijs Fernand Anseau                                                                                 | 5.09.1929                                         | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 2 259                     |
| 47             | Prix Alphonse Goeyens. — Prijs Alphonse Goeyens                                                                             | 23.08.1930                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 214                       |
| 51             | Donation H.-L. Cavens. — Gift H.-L. Cavens                                                                                  | 22.07.1931                                        | Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te Brussel . . . . .                                                                                                   | 9 570                     |
| 57             | Prix Ella Olin. — Prijs Ella Olin                                                                                           | 23.03.1932                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 26 868                    |
| 61             | Prix Arthur De Greef. — Prijs Arthur De Greef                                                                               | 17.05.1933                                        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel                                                                                                                             | 6 428                     |
| 64             | Prix des Bibliothèques publiques. — Prijs van de Openbare Bibliotheken                                                      | 19.05.1934                                        | Services des Bibliothèques publiques et de l'Éducation populaire. — Dienst van de Openbare Bibliotheken en van de Volksopvoeding . . .                                                                                | 5 728                     |

| N°<br>—<br>Nr.            | Dénomination<br>—<br>Benaming                                   | Arrêté constitutif<br>—<br>Besluit van<br>oprichting | Etablissement proposant le prix<br>—<br>Inrichting die de prijs voorstelt                 | Evaluation<br>—<br>Raming |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 66                        | Fondation Berthe Art. — Stichting Berthe Art                    | 20.05.1935                                           | Administration des Beaux-Arts. — Bestuur van Schone Kunsten . . . . .                     | 103 948                   |
| 69                        | Prix Yvonne Lecrinier. — Prijs Yvonne Lecrinier                 | 27.12.1935                                           | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel | 236                       |
| 80                        | Prix Alphonsine Servais. — Prijs Alphonsine Servais             | 12.04.1938                                           | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel | 1 202                     |
| 92                        | Prix Léo Berryer. — Prijs Léo Berryer                           | 17.02.1942                                           | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel | 4 736                     |
| 110                       | Prix M <sup>lle</sup> L. Lafontaine. — Prijs Mej. L. Lafontaine | 9.01.1950                                            | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel | 3 139                     |
| 129                       | Prix Jeanne Flament. — Prijs Jeanne Flament                     | 24.02.1956                                           | Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel | 3 776                     |
| 130                       | Prix W.A. Koopal. — Prijs W.A. Koopal                           | 17.04.1947                                           | Administration des Beaux-Arts. — Bestuur van Schone Kunsten . . . . .                     | 484 740                   |
| 170                       | Legs « Heuskin-Lisec ». — Giften « Heuskin-Lisec »              | 24.08.1951                                           | Administration des Beaux-Arts. — Bestuur van Schone Kunsten . . . . .                     | 122 047                   |
| Total. — Totaal . . . . . |                                                                 |                                                      |                                                                                           | 843 318                   |